



ROÇADOR A BATERIA 2 EM 1 40 V PPFSA 40-Li C2

(PT)

ROÇADOR A BATERIA 2 EM 1 40 V

Tradução do manual de instruções original

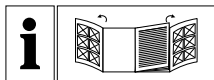
(DE) (AT) (CH)

2-IN-1-AKKU-FREISCHNEIDER 40 V

Originalbetriebsanleitung

IAN 445975_2307

(PT)



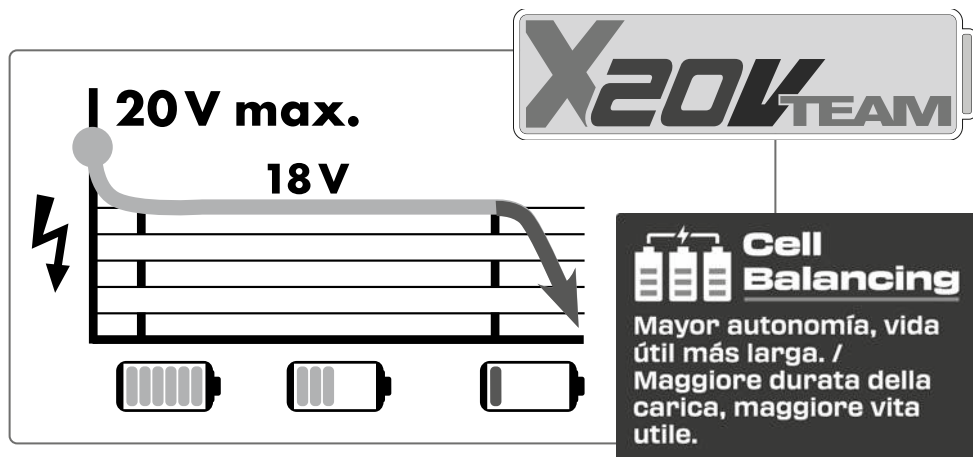
PT

Antes de começar a ler abra as duas páginas com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PT	Tradução do manual de instruções original	Página	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	25



Batería potente de iones de litio

Cell Balancing: mayor autonomía y vida útil más larga de la batería · Mayor disponibilidad de la batería gracias al uso equilibrado de las celdas · Aprovecha al máximo el potencial de carga

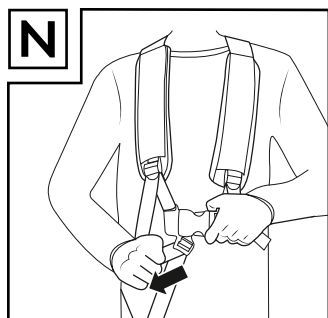
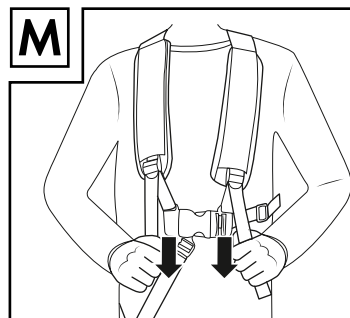
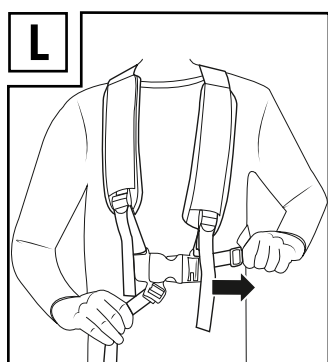
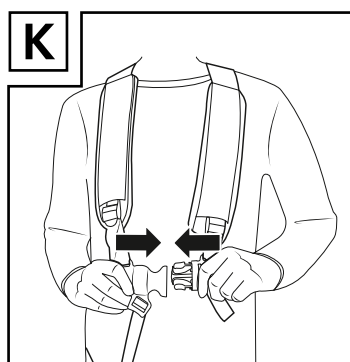
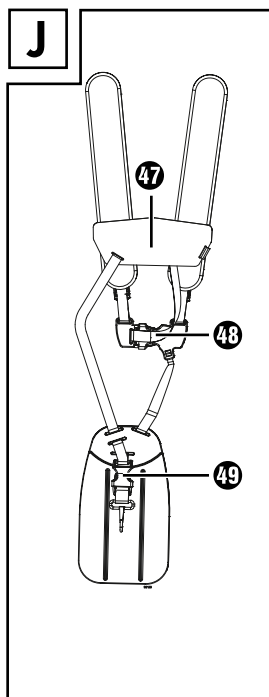
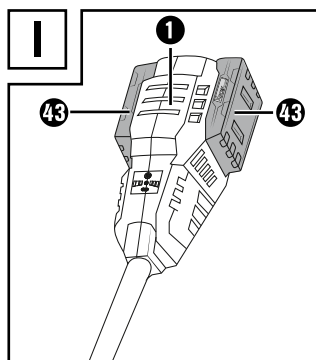
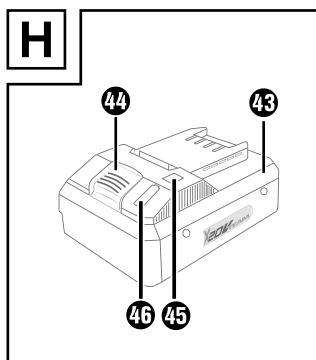
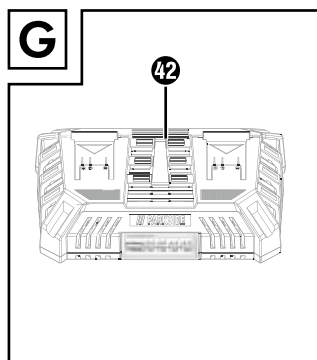
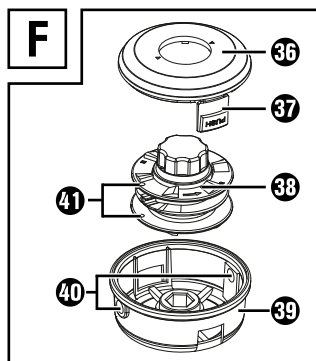
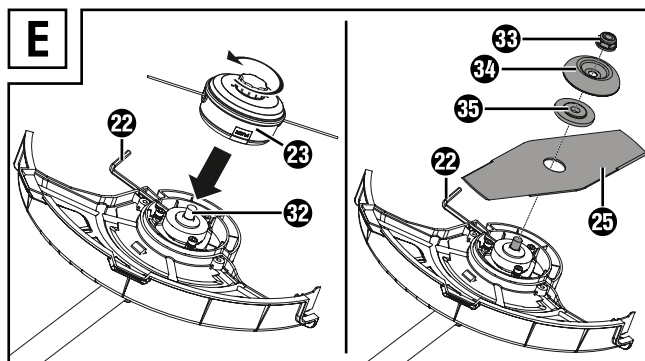
Potente batería agli ioni di litio

Cell Balancing - durata maggiore della carica, maggiore vita utile della batteria · migliore utilizzo della batteria grazie alla sollecitazione uniforme delle celle · sfrutta al massimo il potenziale di carica

Todas las herramientas de Parkside y los cargadores PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSL 20 A1/PLGS 2012 A1 de la serie X20 V Team son compatibles con el paquete de baterías PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.

Tutti gli strumenti Parkside e i caricabatterie PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSL 20 A1/PLGS 2012 A1 della serie X20 V Team sono compatibili con il pacco batteria PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.

Los tiempos de carga Tempi di ricarica	max. 2,4 A Cargador Carica-batteria PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Cargador Carica-batteria PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Cargador Carica-batteria PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Cargador Carica-batteria PDSL 20 A1	max. 12,0 A Cargador Carica-batteria PLGS 2012 A1
Corrientes de carga La corrente di ricarica					
2 Ah PAP 20 A1/B1 Acumulador Accumulatore	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Acumulador Accumulatore	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Acumulador Accumulatore	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Acumulador Accumulatore	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Acumulador Accumulatore	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A



PT

Aplicação PARKSIDE



Este aparelho apoia funções alargadas na utilização de acumuladores especiais. Para mais informações, consulte por favor a documentação da bateria Smart.

Com a aplicação PARKSIDE pode monitorizar o aparelho e controlar determinadas funções. As atualizações e o firmware podem modificar as funções. Pode obter informações adicionais sobre a aplicação PARKSIDE nas instruções da bateria Smart.

Requisitos

Para localizar o aparelho na aplicação PARKSIDE, é necessário que sejam cumpridas as seguintes condições:

- A aplicação PARKSIDE está instalada no smartphone e a função Bluetooth® está ativada.
- No aparelho está colocada a seguinte bateria: Bateria PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1 ou PAPS 208 A1. Esta bateria já foi emparelhada com a aplicação PARKSIDE. O aparelho comunica com a App através da bateria.

Emparelhar o aparelho com a aplicação PARKSIDE

- 1) Insira a bateria Smart.
- 2) Prima o botão de desbloqueio **17**. O LED Ready2Connect **19** pisca três vezes. Quando o aparelho estiver emparelhado, a indicação permanece continuamente acesa.
- 3) Abra a aplicação PARKSIDE.
- 4)   **Os seus dispositivos.** O aparelho estará presente na lista. Caso o aparelho não esteja na lista, adicione-o manualmente.

Monitorizar e controlar o aparelho

- 1)   **Os seus dispositivos.**
- 2) Selecione o aparelho na lista.
É apresentada a página de resumo do aparelho.
- 3)  Selecione a regulação desejada na página de resumo..



? Em caso de dúvida, selecione a ajuda.

Será apresentada uma janela de diálogo com uma descrição para a respetiva regulação.

DE

PARKSIDE App



Dieses Gerät unterstützt erweiterte Funktionen bei Verwendung spezieller Smart-Akkus. Weitere Informationen entnehmen Sie der Bedienungsanleitung des Smart-Akkus.

Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Weitere Informationen zur PARKSIDE App finden Sie in der Bedienungsanleitung des Smart-Akkus.

Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert und Bluetooth® aktiviert.
- Im Gerät ist folgender Akku eingesetzt: PARKSIDE Performance Smart Akku PAPS 204 A1 oder PAPS 208 A1. Dieser Akku wurde bereits mit der PARKSIDE App verbunden. Das Gerät kommuniziert mit der App über den Akku.

Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

- 1) Setzen Sie den Smart-Akku ein.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **17**. Die Ready2Connect LED **19** blinkt dreimal. Wenn das Gerät verbunden ist, leuchtet die LED kontinuierlich.
- 3) Öffnen Sie die PARKSIDE App.
- 4)  **Deine Geräte.** Das Gerät wird in der Liste angezeigt. Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, fügen Sie das Gerät manuell hinzu.

Gerät überwachen und steuern

- 1)  **Deine Geräte.**
- 2) Wählen Sie das Gerät in der Liste aus.
Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
- 3)  Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.
- 4)  **?** Wählen Sie bei Unsicherheit die Hilfe aus.
Ein Dialogfenster mit einer Beschreibung für die jeweilige Einstellung wird angezeigt.

Índice

Introdução..... 2

Utilização correta.....2

Indicações de aviso e símbolos utilizados....2

Conteúdo da embalagem 3

Descrição do aparelho..... 3

Dados técnicos 4

Instruções de segurança 5

Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas.....5

1. Segurança no local de trabalho5

2. Segurança elétrica.....5

3. Segurança de pessoas.....6

4. Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica.....6

5. Utilização e manuseamento da ferramenta sem fio.....7

6. Assistência Técnica.....7

Instruções gerais de segurança para uma operação segura.....8

Instruções de segurança para aparador de relva, roçadora e roçadora com lâmina de serra.....9

Recuo - causas e respetivas instruções de segurança.....11

Instruções de segurança para carregadores...11

Antes da colocação em funcionamento 12

Carregar o bloco acumulador.....12

Colocar/retirar o bloco acumulador no/do aparelho.....12

Verificar o estado do acumulador.....12

Montar o aparelho..... 12

Montar os punhos.....12

Montar a cobertura de proteção.....12

Montar as hastes.....13

Montar/substituir a bobina de fio.....13

Montar/substituir a lâmina de 2 dentes.....14

Colocar o arnês..... 15

Equilibrar o aparelho.....15

Colocação em funcionamento 15

Ligar/desligar e ajustar a velocidade de rotação...15

Operação 16

Verificar o estado do acumulador.....16

Instruções de trabalho.....16

Trabalhar com a bobina de fio.....17

Estender o fio.....17

Trabalhar com a lâmina de 2 dentes.....17

Se o aparelho vibrar.....18

Remover bloqueios.....18

Manutenção e conservação..... 18

Limpar o aparelho.....18

Trabalhos gerais de manutenção.....18

Resolução de falhas 19

Transporte..... 20

Armazenamento..... 20

Eliminação..... 20

Garantia da Kompernass Handels GmbH 21

Assistência Técnica.....22

Importador.....22

Tradução da Declaração de Conformidade original..... 23

Encomendar peças sobresselentes .. 24

**ROÇADOR A BATERIA 2 EM 1
40 V PPFSa 40-Li C2**

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O aparelho destina-se a ser utilizado com a bobina de fio para cortar erva/relva em bordos de canteiros e em redor de troncos de árvores. Quando utilizado com a lâmina de 2 dentes, o aparelho serve para cortar mato, vegetação baixa e ervas daninhas. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada incorreta e acarreta perigo de acidentes graves. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes de utilização incorreta. O aparelho não se destina ao uso comercial.

Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	Leia atentamente todo o manual de instruções antes da primeira colocação em funcionamento e guarde-o num local seguro para consultas posteriores.
 	Aviso! Ler o manual de instruções antes da colocação em funcionamento!

	AVISO! Durante a execução de trabalhos com o aparelho são necessárias medidas de segurança específicas. Leia e respeite todas as indicações de aviso.
	Use óculos de proteção e protetores auriculares!
	Use capacete de proteção!
	Use luvas de proteção.
	Use calçado de proteção antiderrapante.
	Mantenha uma distância de segurança a terceiros de, pelo menos, 15 m.
	Manter as pessoas afastadas do aparelho.
	Atenção! Perigo de ferimentos devido a lâmina afiada.
	Tenha atenção a objetos projetados!
	AVISO! Perigo de contragolpe. Tenha cuidado com o contragolpe do aparelho!
	Não utilize lâminas de serra!
	Proteger o aparelho contra chuva ou humidade!
	Antes de realizar trabalhos de manutenção, desligar o aparelho e remover o acumulador!
	Nível de potência acústica garantido do aparelho
	Dispositivo de fixação do veio de admissão

Conteúdo da embalagem

- 1 roçador a bateria 2 em 1
- 1 cobertura de proteção
- 1 lâmina de 2 dentes
- 1 bobina de fio
- 1 bolsa de acessórios
- 1 chave Allen
- 1 chave multifunções
- 2 parafusos
- 1 arnês
- 1 manual de instruções

Descrição do aparelho

(Figuras, ver páginas desdobráveis)

Fig. A:

- ❶ Bloco do motor
- ❷ Orifício em forma de buraco de fechadura
- ❸ Olhal
- ❹ Punho
- ❺ Guiador de corte
- ❻ Haste superior
- ❼ Parafuso de orelhas
- ❽ Pino de travamento
- ❾ Haste inferior
- ❿ Cobertura de proteção
- ⓫ Punho com controlo
- ⓬ Alavanca de arranque
- ⓭ Bloqueio de ativação
- ⓮ Botão de velocidade de rotação
- ⓯ Canal de cabo
- ⓰ Fixador de cabo
- ⓱ Interruptor Ligar/desligar
- ⓲ Indicador de estado de carga
- ⓳ LED Ready2Connect

Fig. B:

- ❷❶ Bolsa de acessórios
- ❷❷ Chave multifunções
- ❷❸ Chave Allen

- ❷❹ Bobina de fio
- ❷❺ Botão rotativo
- ❷❻ Lâmina de 2 dentes

Fig. C:

- ❷❼ Parafuso em estrela
- ❷❽ Suporte do punho
- ❷❾ Encaixe para guiador de corte

Fig. D:

- ❷❶ Parafuso
- ❷❷ Suporte para cobertura de proteção
- ❷❸ Cortador de fio

Fig. E:

- ❷❹ Veio de admissão
- ❷❺ Porca
- ❷❻ Disco tensor
- ❷❼ Arruela plana

Fig. F:

- ❷❶ Tampa
- ❷❷ Fecho de clique
- ❷❸ Bobina
- ❷❹ Caixa de bobina
- ❷❺ Saída do fio
- ❷❻ Ranhura

Fig. G:

- ❷❶ Carregador rápido duplo*

Fig. H:

- ❷❶ Bloco acumulador*
- ❷❷ Botão de desbloqueio do bloco acumulador
- ❷❸ Botão de estado do acumulador
- ❷❹ LED do visor do acumulador

Fig. J:

- ❷❶ Ombreira
- ❷❷ Arnês
- ❷❸ Fivela de abertura rápida

* ACUMULADOR E CARREGADOR NÃO INCLuíDOS

Dados técnicos

ROÇADOR A BATERIA 2 EM 1 40 V PPFSA 40-LI C2

Tensão nominal 40 V $\equiv$ (corrente contínua)
(2 x 20 V)

Velocidade nominal:

3 níveis n_0 4600/5500/7000 rpm

Velocidade sem carga - Veio n_{max} 7000 rpm

Potência 600 W

Medida da rosca M10

Bobina de fio

Círculo de corte 340 mm

Espessura do fio 2,4 mm

Comprimento do fio 5 m

Lâmina de 2 dentes

Círculo de corte 255 mm

Orifício 25,4 mm

Peso

(operacional, 2 acumuladores de 4 Ah
PAP 204 A1) 5,8 kg

Acumulador PAPS 204 A1 *

Tipo  IÕES DE LÍTIO

Tensão nominal 20 V $\equiv$ (corrente contínua)

Capacidade 4 Ah

Células 10

Carregador rápido duplo 20 V 2 x 4,5 A PDSLGL 20 A1 *

ENTRADA/Input

Tensão nominal 230 a 240 V ~, 50 Hz
(corrente alternada)

Consumo nominal 200 W

Fusível (interior) 3,15 A 

SAÍDA/Output (ambas as saídas)

Tensão nominal 21,5 V $\equiv$ (corrente
contínua)

Corrente nominal 4,5 A

Classe de proteção II /  (isolamento duplo)

Duração do carregamento
aprox. 50 min
(4 Ah)

O aparelho faz parte da gama  Parkside e pode ser operado com acumuladores da gama  Parkside.

Os acumuladores da gama  Parkside só podem ser carregados com carregadores da gama  Parkside.

Recomendamos que utilize este aparelho apenas com os seguintes acumuladores:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/
PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart
PAPS 208 A1.

Aconselhamos a carregar estes acumuladores com os seguintes carregadores:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3
PDSLGL 20 A1/Smart PLGS 2012 A1

Informações sobre ruído e vibração

Valor de medição de ruído, determinado de acordo com a norma EN 50636-2-91. O nível sonoro ponderado A da ferramenta elétrica é, em geral:

Valor de emissões sonoras

Aparador de relva:

Nível de pressão acústica	$L_{PA} =$	72,7 dB
Incerteza	K =	3 dB
Nível de potência acústica	$L_{WA} =$	94,4 dB
Incerteza	K =	1,97 dB

Roçadora:

Nível de pressão acústica	$L_{PA} =$	74,8 dB
Incerteza	K =	3 dB
Nível de potência acústica	$L_{WA} =$	93,6 dB
Incerteza	K =	1,92 dB

garantido 96 dB

medido 88 dB

Incerteza K = 2,24 dB

Usar protetores auriculares!

Valor total de vibração

Vibração no punho

Aparador de relva:

lado esquerdo	$a_h =$	3,82	m/s ²
Incerteza	K =	1,5	m/s ²
lado direito	$a_h =$	3,85	m/s ²
Incerteza	K =	1,5	m/s ²

* ACUMULADOR E CARREGADOR NÃO INCLUÍDOS

Roçadora:

lado esquerdo	$a_{h_1} =$	4,56	m/s ²
Incerteza	$K =$	1,5	m/s ²
lado direito	$a_{h_2} =$	4,30	m/s ²
Incerteza	$K =$	1,5	m/s ²

NOTA

- ▶ Os valores totais de vibração e os valores de emissões sonoras indicados foram medidos de acordo com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para comparação com outra ferramenta elétrica.
- ▶ Os valores totais de vibração e os valores de emissões sonoras indicados também podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da carga.

⚠ AVISO!

- ▶ Durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, as emissões de vibrações e as emissões de ruído podem divergir dos valores indicados, dependendo do tipo de utilização da ferramenta elétrica, especialmente, do tipo de peça a trabalhar.
- ▶ É necessário estabelecer medidas de segurança para proteção do operador com base numa estimativa do grau de vibração durante as condições de utilização efetivas (todas as partes do ciclo de funcionamento têm de ser tidas em conta, por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada e aqueles em que está ligada, mas funciona sem pressão).

Instruções de segurança



Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠ AVISO!

- ▶ Leia todas as instruções de segurança, outras instruções, figuras e os dados técnicos que estão incluídos nesta ferramenta elétrica. O não cumprimento das seguintes instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

O conceito "ferramenta elétrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas operadas por acumulador (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no local de trabalho

- Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta elétrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas. Em caso de distração pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

2. Segurança elétrica

- A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos. Existe um risco elevado de choque elétrico, caso o seu corpo esteja ligado à terra.
- Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade. A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo de ligação para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar, pendurar a ferramenta elétrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos de ligação danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.

- e) Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior. A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual. A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança de pessoas

- a) Esteja atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) Use o equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção. O uso do equipamento de proteção individual, como máscara de proteção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou protetores auriculares, de acordo com o tipo e a aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, bem como antes de a elevar ou transportar.
Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica a uma fonte de alimentação quando esta já se encontra ligada, podem ocorrer acidentes.
- d) Retire as ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.

- e) Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças móveis. Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, estes têm de ser ligados e utilizados corretamente. A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir eventuais perigos devido a pó.
- h) Não confie numa falsa sensação de segurança e ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas mesmo que esteja habituado a lidar com a ferramenta elétrica após utilização frequente. O manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

4. Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

- a) Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.
- b) Não utilize uma ferramenta elétrica cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.
- c) Retire a ficha da tomada e/ou o acumulador amovível antes de realizar ajustes no aparelho, substituir peças da ferramenta de aplicação ou se não estiver a utilizar a ferramenta elétrica. Esta medida de precaução evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- d) Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização da ferramenta elétrica por pessoas que não estejam familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.

As ferramentas elétricas são perigosas, caso sejam utilizadas por pessoas inexperientes.

- e) **Faça uma manutenção cuidadosa das ferramentas elétricas e da ferramenta de trabalho.** Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não estão encravadas, e se existem peças partidas ou danificadas a ponto de interferir no bom funcionamento da ferramenta elétrica. Antes de utilizar a ferramenta elétrica, as peças danificadas devem ser reparadas. Muitos acidentes ocorrem devido à má manutenção das ferramentas elétricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** Ferramentas de corte bem conservadas e afiadas encravam muito menos e são mais fáceis de conduzir.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções.** Tenha em consideração as condições de trabalho e a tarefa a realizar. A utilização de ferramentas elétricas para operações diferentes das previstas pode originar situações perigosas.
- h) **Mantenha os punhos e as superfícies de preensão limpos e sem óleo e gordura.** Punhos e superfícies de preensão escorregadios não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

5. Utilização e manuseamento da ferramenta sem fio

- a) **Carregue os acumuladores apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Se um carregador adequado a um tipo específico de acumuladores for utilizado com outros acumuladores, existe perigo de incêndio.
- b) **Utilize apenas os acumuladores previstos para a ferramenta elétrica em questão.** A utilização de outros acumuladores pode causar ferimentos e perigo de incêndio.
- c) **Mantenha o acumulador que não está a ser utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos de metal pequenos que possam causar um curto-circuito nos contactos.**

Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode levar à ocorrência de queimaduras ou incêndio.

- d) **Se o acumulador for utilizado de forma incorreta, é possível que verta líquido.** Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente assistência médica. O líquido vertido do acumulador pode provocar irritações ou queimaduras na pele.
- e) **Não utilize um acumulador danificado ou alterado.** Acumuladores danificados ou alterados podem ter um comportamento imprevisível e causar incêndio, explosão ou perigo de ferimentos.
- f) **Não exponha um acumulador ao fogo ou a temperaturas demasiado elevadas.** Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem causar uma explosão.
- g) **Cumpra todas as instruções relativas ao carregamento e nunca carregue o acumulador ou a ferramenta sem fio fora dos limites de temperatura indicados no manual de instruções.** Um carregamento incorreto ou fora dos limites de temperatura autorizados pode destruir o acumulador e aumentar o perigo de incêndio.



CUIDADO! PERIGO DE EXPLOSÃO!

Nunca carregue baterias/pilhas não recarregáveis.



Proteja o acumulador contra calor, bem como, p. ex., contra incidência solar prolongada, fogo, água e humidade.

Perigo de explosão.

6. Assistência Técnica

- a) **Solicite a reparação da sua ferramenta elétrica apenas por técnicos especializados e com peças sobresselentes de origem.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta elétrica.

- b) Nunca proceda à manutenção de acumuladores danificados. Qualquer trabalho de manutenção em acumuladores deverá ser realizado apenas pelo fabricante ou por um serviço de assistência autorizado.

Instruções gerais de segurança para uma operação segura

Formação

- Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com todos os elementos de controlo e a utilização correta da máquina.
- Não permite que crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com falta de experiência e conhecimentos tenham acesso ao produto.
- As crianças têm de ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Nunca autorize a utilização da máquina por pessoas que não estejam familiarizadas com as presentes instruções ou por crianças. Os regulamentos locais em vigor podem restringir a idade do utilizador.

Preparação

- Antes de utilizar o aparelho, verifique se existem dispositivos ou coberturas de proteção em falta, danificados ou incorretamente montados.
- Se o aparelho tiver sido submetido a pancadas fortes ou se tiver caído, antes de o voltar colocar em funcionamento, verifique se apresenta indícios de danos e desgaste. Providencie as reparações necessárias.
- Nunca coloque a máquina em funcionamento se existirem pessoas, especialmente crianças, ou animais na sua proximidade.
- Antes de utilizar a máquina, certifique-se de que todos os elementos ajustáveis, p. ex. as hastes ou o guiador de corte, estão bem fixos.

Funcionamento

- Utilize o aparelho apenas com luz do dia ou com uma boa iluminação artificial.
- Nunca utilize o aparelho com a cobertura ou um dispositivo de proteção danificados, ou sem os mesmos.

- Desligue sempre o aparelho e retire os acumuladores...
 - quando deixar o aparelho sem supervisão;
 - antes de remover um bloqueio;
 - antes da limpeza, manutenção, verificação ou manipulação do aparelho;
 - após o contacto com um corpo estranho;
 - quando o aparelho vibrar de forma anormal.
- Mantenha as mãos e os pés sempre afastados das ferramentas de corte quando ligar o motor.
- Mantenha os orifícios de ventilação do motor sempre isentos de corpos estranhos.
- Nunca substitua o dispositivo de corte não metálico por um dispositivo de corte metálico.
- Mantenha sempre uma distância de, pelo menos, 1,5 m a terceiros, a fim de evitar perigos. Se uma pessoa ou um animal entrar na área de trabalho, interrompa de imediato o trabalho.
- Mantenha o aparelho sempre do seu lado direito, a fim de assegurar o máximo controlo do aparelho. Desta forma, reduzirá o perigo de um recuo.
- Use vestuário de trabalho justo ao corpo, que ofereça proteção, como, por exemplo, calças compridas, calçado de segurança, luvas de proteção resistentes, capacete de proteção, máscara de proteção para o rosto ou óculos de proteção para proteger os olhos e tampões para os ouvidos de boa qualidade ou protetores auriculares antirruído.
- Uma utilização prolongada do aparelho motorizado pode causar problemas de circulação nas mãos, originados pela vibração (síndrome de Raynaud). Pode, no entanto, prolongar o período de utilização por meio de luvas adequadas e pausas regulares. Tenha em atenção que, a propensão individual para problemas de má circulação do sangue, temperaturas exteriores baixas ou forças de preensão grandes durante o trabalho reduzem o período de utilização.

Manutenção e armazenamento

- Inspeccione o aparelho após contacto com um objeto duro ou em caso de forte vibração, a fim de identificar eventuais danos. Providencie as reparações necessárias.

- Desligue sempre o aparelho e retire os acumuladores, antes de limpar o aparelho ou realizar trabalhos de manutenção.
- Durante os trabalhos de limpeza e manutenção na cobertura de proteção, mantenha as suas mãos afastadas do cortador de fio, a fim de evitar lesões.
- Se a ferramenta de corte estiver romba, providencie o afiamento da mesma junto de uma oficina especializada. Uma lâmina romba ou danificada aumenta o perigo de recuo, o que pode levar à ocorrência de lesões.
- Realize regularmente os trabalhos de manutenção e limpeza. Solicite a reparação do aparelho apenas em oficinas autorizadas.
- Utilize apenas acessórios e peças sobresselentes originais. Só assim poderá ser assegurada a segurança do aparelho. A utilização de acessórios ou peças que não tenham sido especificamente recomendadas pelo fabricante é considerada inadequada e acarreta perigos consideráveis. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos resultantes de uma utilização inadequada.
- Guarde o aparelho sempre fora do alcance das crianças.

Riscos residuais

- Mesmo no caso de uma utilização correta, nunca é possível excluir a existência de riscos residuais. Devido à natureza do aparelho, podem existir os seguintes riscos residuais:
 - Ferimentos por corte devido a contacto accidental com a bobina de fio;
 - Ferimentos por corte devido a contacto com a bobina de fio em movimento;
 - Danos auditivos devido a proteção auricular insuficiente;
 - Danos para a saúde resultantes de vibrações no sistema braço-mão, caso o aparelho seja utilizado durante um longo período de tempo ou não seja utilizado corretamente nem seja efetuada a respetiva manutenção.

Instruções de segurança para aparelho de relva, roçadora e roçadora com lâmina de serra

- a) Não utilize o aparelho em condições meteorológicas adversas, especialmente em caso de trovoadas. Isto reduzirá o perigo de ser atingido por um raio.
- b) Inspeccione minuciosamente a área de trabalho relativamente à possível presença de animais selvagens. Os animais selvagens podem ser feridos por corta-relvas em funcionamento.
- c) Inspeccione minuciosamente a área de trabalho e remova todas as pedras, paus, arames, ossos e outros corpos estranhos. Objetos projetados podem provocar lesões.
- d) Antes de utilizar o aparelho, verifique sempre se a ferramenta de corte ou a lâmina de serra e a unidade de corte ou serra não estão danificadas. Peças danificadas aumentam o risco de lesões.
- e) Siga as instruções de substituição das ferramentas de aplicação. Porcas ou parafusos de lâminas de serra incorretamente apertados podem danificar a lâmina ou levar a que esta se solte.
- f) A velocidade de rotação nominal da ferramenta de corte tem de ser, no mínimo, idêntica à velocidade de rotação máxima indicada na máquina. Ferramentas de corte, que rodem mais rapidamente do que a sua velocidade de rotação nominal, podem partir-se e ser projetadas.
- g) Use óculos de proteção, protetores auriculares, capacete e luvas de proteção. O equipamento de proteção individual permite reduzir o risco de lesões derivadas de peças projetadas ou contacto accidental com o fio ou lâmina de corte.
- h) Use sempre calçado de segurança ao operar o aparelho. Nunca trabalhe descalço ou com sandálias abertas. Desta forma, reduzirá o risco de ferimentos nos pés devido a contacto com a lâmina de serra em rotação.

- i) Ao operar o aparelho, use sempre calças compridas. A pele nua aumenta a probabilidade de ferimentos derivados de peças projetadas.
- j) Mantenha os passantes afastados da máquina em funcionamento. Objetos projetados podem provocar lesões graves.
- k) Utilize sempre ambas as mãos para operar a máquina. Segure a máquina com ambas as mãos, a fim de evitar perda de controlo.
- l) Agarre o aparador de relva, a roçadeira ou a roçadeira com lâmina de serra apenas pelas superfícies isoladas dos punhos, pois o fio de corte ou a lâmina de serra podem atingir fios/cabos elétricos escondidos. O contacto do fio de corte ou da lâmina de serra com um fio/cabo elétrico sob tensão pode colocar também peças metálicas do aparelho sob tensão, levando à ocorrência de um choque elétrico.
- m) Certifique-se de que trabalha sempre numa posição segura e utilize a máquina apenas quando estiver sobre o solo. Superfícies escorregadias ou instáveis podem conduzir à perda de equilíbrio ou à perda do controlo da máquina.
- n) Não opere o aparelho em encostas demasiado íngremes. Desta forma, reduzirá o risco de perda de controlo, de escorregar e cair, que poderão provocar ferimentos.
- o) Ao trabalhar em encostas, certifique-se de que está bem seguro; trabalhe sempre na perpendicular ao declive, nunca no sentido ascendente ou descendente, e proceda com extrema precaução ao alterar a direção do trabalho. Desta forma, reduzirá o risco de perda de controlo, de escorregar e cair, que poderão provocar ferimentos.
- p) Durante o trabalho, mantenha todas as partes do corpo afastadas do fio de corte ou da lâmina de serra. Antes de ligar a máquina, certifique-se de que o fio de corte ou a lâmina de serra não vai tocar em alguma coisa. Um momento de distração durante a operação da máquina pode conduzir a lesões no operador ou terceiros.
- q) Não opere a máquina acima da altura da cintura. Isto ajuda a evitar um contacto accidental com o fio de corte ou lâmina de serra e permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- r) Ao cortar arbustos ou vegetação que esteja sujeita a tensão, esteja preparado para o seu movimento de retorno. Quando as fibras de madeira se soltam pode ocorrer projeção de arvoredo ou arbustos, que podem atingir o operador e/ou fazer perder o controlo da máquina.
- s) Seja especialmente cuidadoso ao cortar vegetação rasteira e árvores jovens. O material fino pode ficar preso na lâmina de serra e embater em si ou fazer com que perca o equilíbrio.
- t) Mantenha a máquina sob controlo e não toque em lâminas de serra ou outras peças perigosas enquanto estas ainda estiverem em movimento. Isto reduz o risco de ferimentos derivados de peças em movimento.
- u) Transporte a máquina desligada e afastada do seu corpo. Um manuseamento correto da máquina reduz a probabilidade de um contacto accidental com a lâmina de serra em movimento.
- v) Durante o transporte ou armazenamento da máquina, coloque sempre a tampa de proteção sobre a lâmina de corte metálica. O manuseamento correto da máquina reduz a probabilidade de um contacto accidental com a lâmina de serra.
- w) Utilize apenas fios, cabeças de corte e lâminas de serra sobresselentes recomendadas pelo fabricante. Peças sobresselentes inadequadas podem aumentar o perigo de fratura e ferimentos.
- x) Certifique-se de que o interruptor está desligado e o acumulador foi retirado, antes de remover material preso ou de proceder à manutenção da máquina. Uma ativação involuntária da máquina durante a remoção de material preso pode resultar na ocorrência de ferimentos graves.

Recuo - causas e respetivas instruções de segurança

- Recuo é um movimento abrupto para o lado, para a frente ou para trás da máquina, quando a ferramenta de corte prende ou fica presa num objeto como uma árvore jovem ou um toco de uma árvore.
Este pode ser de uma violência capaz de impedir a máquina e/ou o operador da mesma numa direção qualquer e, consequentemente, resultar na perda de controlo da máquina.
- O recuo e os perigos inerentes ao mesmo podem ser evitados por meio de medidas de precaução adequadas, conforme descrito em seguida.
 - a) **A) Agarre bem a máquina com ambas as mãos e posicione os seus braços de modo a conseguir suportar as forças de um recuo. Mantenha-se à esquerda da máquina.** Um recuo pode aumentar o risco de ferimentos devido a um movimento inesperado da máquina. O operador consegue dominar as forças do recuo tomando as medidas de precaução adequadas.
 - b) **Caso a lâmina de serra encrave ou o trabalho seja interrompido, desligue a máquina e mantenha-a parada sobre o material a cortar, até a lâmina de serra parar completamente.** No caso de a lâmina de serra ficar encravada, nunca tente retirar a máquina do material ou puxá-la para trás enquanto a lâmina de serra estiver em movimento, caso contrário pode ocorrer um recuo. Identifique e elimine a causa do encravamento da lâmina de serra.
 - c) **Não utilize lâminas de serra rombas ou danificadas.** Lâminas de serra rombas ou danificadas aumentam o risco de bloqueio ou encravamento num objeto e podem provocar um recuo.
 - d) **Certifique-se de que tem sempre uma boa visualização do material a cortar.** Um recuo é mais provável em locais onde é difícil ver o material a cortar.
 - e) **Desligue a máquina quando outra pessoa se aproximar durante o seu trabalho.** Outras pessoas podem ser mais facilmente atingidas e feridas por uma lâmina de serra em movimento, em caso de recuo.

Instruções de segurança para carregadores

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.



O carregador destina-se apenas ao funcionamento em espaços interiores.

⚠ ATENÇÃO!

- Este carregador pode carregar apenas as seguintes baterias: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.

Antes da colocação em funcionamento

Carregar o bloco acumulador

CUIDADO!

- ▶ Retire sempre a ficha da tomada antes de colocar o bloco acumulador no carregador ou de o retirar do mesmo.

NOTA

- ▶ Nunca carregue o bloco acumulador a uma temperatura ambiente inferior a 10 °C ou superior a 40 °C. Se for necessário guardar um acumulador de íões de lítio durante um longo período de tempo, o estado de carga tem de ser controlado regularmente. O estado de carga ideal situa-se entre 50% e 80%. O clima de armazenamento deve ser fresco e seco, e a temperatura ambiente deve situar-se entre 0 °C e 50 °C.
 - ▶ A amplitude de temperaturas ambiente recomendada para a utilização com ferramentas e pilhas situa-se entre - 5 e 50 °C.
- ◆ Insira dois blocos acumuladores 43 no carregador rápido duplo 42.
 - ◆ Insira a ficha na tomada.
 - ◆ Quando o processo de carregamento estiver concluído, desligue o carregador rápido duplo 42 da corrente e retire os respetivos blocos acumuladores 43. (Consulte as instruções do carregador para obter informações sobre o estado de carga.)
 - ◆ Desligue o carregador rápido duplo 42 durante, pelo menos, 15 minutos entre processos de carregamento consecutivos. Para tal, retire a ficha da tomada.

Colocar/retirar o bloco acumulador no/do aparelho

Colocar o bloco acumulador

- ◆ Encaixe ambos os blocos acumuladores 43 no bloco do motor 1 (ver fig. 1).

Retirar o bloco acumulador

- ◆ Prima o botão de desbloqueio 44 e retire o bloco acumulador 43.

Verificar o estado do acumulador

- ◆ Para verificar o estado do acumulador, prima o botão de estado do acumulador 45. O estado ou a potência restante é visualizado(a) no LED do visor do acumulador 46 da seguinte forma:
VERMELHO/LARANJA/VERDE = carga máxima
VERMELHO/LARANJA = carga média
VERMELHO = carga fraca - carregar o acumulador

Montar o aparelho

AVISO!

- ▶ Antes de realizar quaisquer trabalhos no aparelho, desligue-o e retire os acumuladores.

Montar os punhos (fig. C)

- 1) Desaperte o parafuso em estrela 25 na haste superior 6 e remova o suporte do punho 27 subjacente.
- 2) Posicione o guiador de corte 5 no encaixe, de forma que o anel de plástico fique montado na guia.
- 3) Fixe o guiador de corte 5 com o suporte do punho 27 e o parafuso em estrela 26. Volte a apertar o parafuso em estrela 26.
- 4) Se necessário, fixe o canal de cabo 15 com ambos os fixadores de cabo 16.

Montar a cobertura de proteção (fig. D)

AVISO!

- ▶ Nunca utilize o aparelho sem a cobertura de proteção 10. Certifique-se sempre de que esta está corretamente montada.
- 1) Posicione a cobertura de proteção 10 no suporte 30 da haste inferior 9. Certifique-se de que a saliência na cobertura de proteção 10 assenta na ranhura do suporte 30.

- 2) Fixe a cobertura de proteção 10 com os 2 parafusos 29 fornecidos. Para tal, utilize a chave multifunções 21.

Montar as hastes (fig. A)

- 1) Afrouxe o parafuso de orelhas 7 na haste superior 6.
- 2) Pressione o pino de travamento e desloque a haste inferior 9 até ao encosto na haste superior 6.
- 3) Rode a haste inferior 9 até o pino de travamento 8 encaixar na abertura existente na haste superior 6 e ficar saliente.
- 4) Volte a apertar o parafuso de orelhas 7.

NOTA

- Certifique-se de que, antes de cada utilização, as hastes 6/9 estão corretamente fixas uma à outra.

Desmontagem

- 1) Desaperte o parafuso de orelhas 7.
- 2) Pressione o pino de travamento 8 e puxe simultaneamente com um ligeiro movimento rotativo a haste inferior 9 para fora da haste superior.

Montar/substituir a bobina de fio (fig. E/F)

NOTA

- A arruela plana 35, o disco tensor 34 e a porca 33 não são necessários para a montagem da bobina de fio 23 e podem ser removidos.

- 1) Certifique-se de que o motor está desligado e remova os acumuladores.
- 2) Assente o aparelho no chão, de forma a ficar seguro. Rode-o de forma a poder trabalhar comodamente na parte inferior da cobertura de proteção 10.

- 3) Bloqueie o veio de admissão 32, inserindo a chave Allen 22 lateralmente na abertura existente na base do veio de admissão 32. A chave Allen 22 fica então na guia prevista para o efeito na cobertura de proteção 10.
 - 4) Desenrosque a bobina de fio 23 do veio de admissão 32, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
 - 5) Abra a caixa da bobina 39, pressionando o fecho de clique 37 de ambos os lados da caixa da bobina 39. Retire a tampa 36 da caixa da bobina 39 (ver fig. F).
 - 6) Enfie ambas as extremidades do fio da nova bobina 38 na respetiva saída de fio 40.
 - 7) Coloque a bobina 38 na caixa da bobina 39 e feche a tampa 36, deixando prender ambos os fechos de clique 37.
 - 8) Enrosque a bobina de fio 23 no veio de admissão 32, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Em seguida, remova a chave Allen 22.**

NOTA

- Quando montar a bobina de fio 23 pela primeira vez, salte os passos 5) a 7).

Enrolar o fio da bobina de fio

- ◆ Em vez de utilizar uma nova bobina 39, também poderá comprar fio de nylon com 2,4 mm de espessura e 5 m de comprimento e enrolá-lo na bobina 38.

NOTA

- Ao enrolar o fio manualmente na bobina, utilize a ranhura 41 existente na bobina 38 para prender o fio de nylon, para que este não se desenrole autonomamente.
- ◆ Poderá enrolar facilmente o fio com a caixa da bobina fechada ou, em alternativa, com a caixa da bobina 39 aberta.

Com a caixa da bobina fechada:

- 1) Certifique-se de que ambas as setas na tampa **36** e no botão rotativo **24** da bobina de fio **23** apontam uma para a outra (ver fig. 1). Desta forma é garantido que o fio poderá ser enrolado diretamente no canal de fio da bobina **38**.

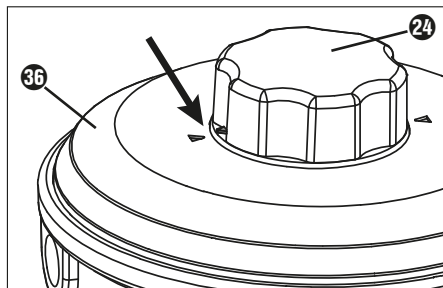


Fig. 1

- 2) Enfie o fio através de uma das saídas de fio **40** e enrole-o no canal de fio, até o fio sair pela outra saída de fio **40**.
- 3) Puxe ambas as extremidades do fio para igualar o comprimento, de modo a ficarem aproximadamente com o mesmo comprimento e a bobina **38** ficar centrada.
- 4) Rode o botão rotativo **24** no sentido da seta existente na parte inferior da caixa da bobina **39**, a fim de enrolar o fio. O enrolamento é mais fácil se pressionar simultaneamente o botão rotativo **24**.

Com a caixa da bobina aberta:

- 1) Se não for fácil encaminhar o fio para o canal de fio interior, abra a caixa da bobina **39**, pressionando ambos os fechos de clique **37**.
- 2) Coloque a bobina **38** vazia sem pressão sobre a mola. Tenha em atenção que o canal de fio deverá ficar alinhado com ambos os orifícios de saída do fio.
- 3) Introduza as extremidades do fio através das aberturas **35** da caixa da bobina **39** e através do canal de fio da bobina **38**.
- 4) Puxe ambas as extremidades do fio para igualar o comprimento, de modo a ficarem aproximadamente com o mesmo comprimento e a bobina **38** ficar centrada.

- 5) Volte a colocar a tampa **36** sobre a caixa da bobina **39**.
- 6) Rode o botão rotativo **24** no sentido da seta existente na parte inferior da caixa da bobina **39**, a fim de enrolar o fio. O enrolamento é mais fácil se pressionar simultaneamente o botão rotativo **24**.

Montar/substituir a lâmina de 2 dentes (fig. E)

⚠ AVISO!

- A lâmina de 2 dentes **25** é muito afiada. Remova as capa de proteção da lâmina só após a montagem. Use luvas de proteção.

- 1) Certifique-se de que o motor está desligado e remova os acumuladores.
- 2) Assente o aparelho no chão, de forma a ficar seguro. Rode-o de forma a poder trabalhar comodamente na parte inferior da cobertura de proteção **10**.
- 3) Bloqueie o veio de admissão **32** conforme descrito no capítulo "Montar/substituir a bobina de fio" e, se necessário, retire a bobina de fio **23** montada, conforme descrito no mesmo capítulo.
- 4) Posicione a lâmina de 2 dentes **25** no veio de admissão **32**. A lâmina de 2 dentes **25** pode ser utilizada de ambos os lados.
- 5) Fixe a lâmina de 2 dentes **25** com a arruela plana **35**, o disco tensor **34** e a porca **33**. Para tal, utilize a chave multifunções **21**.

Em seguida, remova a chave Allen **22.**

NOTA

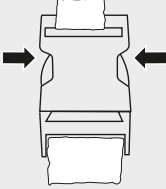
- Quando a lâmina de 2 dentes **25** ficar romba, poderá mandar afiá-la numa oficina especializada. Se a lâmina ficar danificada ou apresentar uma deformação, esta deverá ser substituída (ver capítulo "Encomendar peças sobresselentes").

Colocar o arnês

⚠ AVISO!

- Nunca utilize o aparelho sem o arnês **48**. Desligue sempre o aparelho, antes de retirar o arnês **48**.

- Nunca utilize vários suportes de alças ou várias alças ao mesmo tempo.

-  O arnês **48** está equipado com uma fivela de abertura rápida **49** para permitir separar rapidamente o aparelho do arnês **48** em situações de perigo. Em situação de perigo, pressione ambos os lados da fivela de abertura rápida **49** para soltar o aparelho do arnês **48**.

- 1) Coloque o arnês **48** de forma que a ombreira **47** fique posicionada nas costas.
- 2) Feche o arnês **48** (ver fig. K) e ajuste-o ao seu corpo, conforme ilustrado na fig. L.
- 3) Ajuste as alças, puxando-as para baixo (ver fig. M e N). O comprimento do arnês estará corretamente ajustado quando o mosquetão ficar aprox. 10 cm abaixo da anca.
- 4) Prenda o mosquetão no olhal **3** na haste superior **6**.
- 5) Posicione a almofada protetora de quadril na anca, entre o corpo e o aparelho.

NOTA

- Assegure-se de que nenhuma outra peça interfere na abertura e remoção do arnês **48**.

Equilibrar o aparelho

- ♦ Para uma utilização com a bobina de fio **23** ou com a lâmina de 2 dentes **25** selecione a respetiva posição correta do olhal **3** para o arnês **48**.
- ♦ O aparelho preso no olhal **3** deverá, sem que o tenha de segurar com as mãos,...
 - ... tocar levemente no solo quando for utilizado com a bobina de fio **23**;

- ... ficar equilibrado cerca de 20 cm acima do solo se for utilizado com a lâmina de 2 dentes **25**.

- 1) Desaperte um pouco o parafuso no olhal **3** para o arnês **48**, de modo a ser possível mover o olhal **3**.
- 2) Desloque o olhal **3** na haste superior **6**, de forma que o aparelho fique equilibrado conforme anteriormente descrito consoante a ferramenta de corte utilizada.
- 3) Volte a apertar o parafuso no olhal **3**, quando o aparelho estiver corretamente posicionado.

Colocação em funcionamento

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, coloque **ambos** os acumuladores (ver fig. I) e o arnês **48**.

⚠ AVISO!

- Nunca utilize o aparelho sem a cobertura de proteção **10**.
- Quando trabalhar com o aparelho, use vestuário adequado, bem como óculos de proteção e protetores auriculares.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que o aparelho está funcional. O interruptor Ligar/desligar **17** e o bloqueio de ativação **18** não podem ser trancados. Se o interruptor for solto, o motor deverá desligar-se. Não utilize o aparelho, se um interruptor estiver avariado ou danificado.

NOTA

- Tenha em atenção as restrições em matéria de ruído e os regulamentos locais.

Ligar/desligar e ajustar a velocidade de rotação

- ♦ Assegure-se de que está posicionado de forma segura e segure bem o aparelho com ambas as mãos nos punhos e afastado do seu corpo. Certifique-se de que, após ligar o aparelho, consegue mover livremente o aparelho sem tocar em quaisquer objetos.

Ligar e ajustar a velocidade de rotação

- 1) Pressione o interruptor Ligar/desligar **17**, para ligar o aparelho. O indicador de estado de carga **18** acende-se. No punho **11** acende-se o nível de velocidade de rotação regulado 1, 2, ou 3.
- 2)  Selecione a velocidade de rotação pretendida, pressionando o botão de velocidade de rotação **14**. O nível de velocidade de rotação selecionado acende-se.

Poderá seleccionar a velocidade de rotação do seguinte modo:

 - Nível 1: 4600 rpm
 - Nível 2: 5500 rpm
 - Nível 3: 7000 rpm
- 3) Prima e mantenha premido o bloqueio de ativação **13** e, em seguida, acione a alavanca de arranque **12**.

O aparelho começa a trabalhar com a velocidade de rotação previamente regulada.
- 4) Solte então o bloqueio de ativação **13**.

NOTA

- ▶ Não é possível operar o aparelho em funcionamento contínuo. Terá de manter a alavanca de arranque **12** pressionada.

Standby

- ◆ Solte a alavanca de arranque **12** para desligar temporariamente o aparelho e o colocar no modo Standby.

! CUIDADO!

- ▶ Após o aparelho ser desligado, a ferramenta de corte continua ainda a rodar durante alguns segundos. Aguarde até a ferramenta de corte estar completamente imobilizada. Mantenha as mãos e os pés afastados da ferramenta de corte! Perigo de ferimentos.

Desligar

- ◆ Quando já não desejar utilizar mais o aparelho, desligue-o completamente, mantendo o interruptor Ligar/desligar **17** pressionado, até o indicador de estado de carga **18** se apagar. Retire os acumuladores.

Operação

Verificar o estado do acumulador

- ◆ Os LEDs do indicador de estado de carga **18** mostram o estado de carga dos acumuladores, quando os acumuladores **43** estão encaixados no bloco do motor **1**.
- ◆ Quando o aparelho for ativado com o interruptor Ligar/desligar **17**, os LEDs poderão acender-se do seguinte modo:
 - 3 LEDs acesos (vermelho, laranja, verde): Acumulador carregado
 - 2 LEDs acesos (vermelho e laranja): Acumulador parcialmente carregado
 - 1 LED aceso (vermelho): É necessário carregar o acumulador
- ◆ Carregue o acumulador **43** quando já só estiver aceso o LED vermelho.

Instruções de trabalho

! AVISO!

- ▶ Perigo de ferimentos! Trabalhe de forma segura e ponderada!!

- ◆ Ao realizar trabalhos de corte, tenha em atenção a regulamentação nacional e municipal.
- ◆ Não realize trabalhos de corte durante os horários de repouso normais.
- ◆ Deverá remover os objetos sólidos como pedras, peças de metal e similares. Estes podem ser projetados e, consequentemente, provocar ferimentos em pessoas ou danos materiais.
- ◆ Ao realizar trabalhos de corte em matagal/arbustos altos ou sebes, a altura de trabalho deverá ser de, no mínimo, 1,5 cm. Desta forma, não colocará em perigo animais como, p. ex., ouriço-cacheiro.
- ◆ Agarre o aparelho sempre com as duas mãos e de forma segura!
- ◆ Corte apenas erva/relva e ervas daninhas! Tenha atenção a eventuais raízes ou tocos de árvores, pois existe perigo de poder tropeçar.

- ◆ Trabalhe de forma prudente, sem colocar alguém em perigo ao cortar.
- ◆ Trabalhe apenas quando tiver boas condições de visibilidade e luminosidade!
- ◆ Vigie a cabeça de corte!
- ◆ Nunca corte a uma altura acima dos ombros!
- ◆ Nunca substitua o fio de plástico por fio metálico - perigo de ferimentos e destruição!
- ◆ Não trabalhe em cima de um escadote!
- ◆ Trabalhe apenas sobre terrenos firmes e estáveis!
- ◆ Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio.
- ◆ Mude a posição de trabalho a intervalos regulares, a fim de evitar fadiga de um dos lados do corpo.
- ◆ Em caso de bloqueio da cabeça de corte, desligue imediatamente o aparelho, retire os acumuladores e remova então o bloqueio.

Trabalhar com a bobina de fio

- ◆ Em superfícies pequenas, coloque o aparelho num ângulo de aprox. 30° e desloque a cabeça de corte num movimento semicircular uniforme, para a direita e para a esquerda.
- ◆ Os melhores resultados são obtidos quando a altura da erva não excede 15 cm. Para erva mais alta é aconselhável realizar várias passagens.
- ◆ Para cortar em redor de árvores, estacas de cercas e outros obstáculos, desloque o aparelho lentamente em torno do obstáculo e corte com as pontas dos fios.
- ◆ Evite o contacto com obstáculos sólidos (pedras, muros, traves de vedações, etc.), pois caso contrário o fio sofrerá um desgaste rápido. Utilize o rebordo da cobertura de proteção 10 para manter o aparelho à distância correta.

ATENÇÃO!

- Durante o funcionamento do aparelho, não assente a cabeça de corte no solo!

Estender o fio

⚠ CUIDADO!

- Podem soltar-se e ser projetados restos de fio. Isto poderá levar à ocorrência de ferimentos.
- ◆ Para alongar o fio, bata com a bobina de fio 23 algumas vezes numa área com erva/relva com o aparelho em funcionamento e o motor a trabalhar.
- ◆ O fio alonga-se automaticamente. O cortador de fio 31 encurta o fio para o comprimento adequado.
- ◆ Se o fio não se deixar alongar, proceda do seguinte modo:
 - 1) Desligue o aparelho.
 - 2) Pressione o botão rotativo 24 para baixo e puxe com força a extremidade do fio.
- ◆ Se já não houver fio visível, substitua a bobina de fio 23 ou enrole um novo fio, conforme descrito no capítulo "Montar/substituir a bobina de fio".

Trabalhar com a lâmina de 2 dentes

⚠ AVISO!

- Durante o trabalho utilize sempre o arnês 48 e use vestuário de trabalho adequado.
- Use óculos de proteção, protetores auriculares e capacete.
- Certifique-se de que a lâmina de 2 dentes 25 está corretamente fixa.
- Substitua as ferramentas de corte quando estiverem danificadas ou rombas.
- Trabalhe com a lâmina de 2 dentes 25 apenas em áreas livres e planas. Inspeccione minuciosamente a superfície a cortar e remova eventuais corpos estranhos. Evite o contacto com pedras, objetos metálicos ou outros obstáculos. A lâmina poderá sofrer danos e existe perigo de contragolpe.
- Não utilize a lâmina de 2 dentes 25 para cortar vegetação rasteira ou matagal.
- Inspeccione regularmente a lâmina de 2 dentes 25 relativamente a eventuais danos e, se necessário, substitua-a.

- 1) Desloque o aparelho em movimento de gadanha, para cá e para lá.
 - 2) Mantenha a cabeça de corte paralela ao solo e defina a altura de corte pretendida.
- ◆ Recomendamos a seguinte regulação da velocidade de rotação:
 - Nível 1: matagal/arbustos
 - Nível 2 e 3: erva/relva

Se o aparelho vibrar

- ◆ Limpe o aparelho e remova eventuais resíduos de erva presos na cabeça de corte ou na cobertura de proteção **10** (ver capítulo "Manutenção e conservação").

Remover bloqueios

⚠ AVISO!

- ▶ Antes de realizar trabalhos na ferramenta de corte, desligue o aparelho e retire os acumuladores do aparelho!
 - ▶ Use luvas de proteção para evitar ferimentos.
- ◆ Remova a causa do bloqueio da ferramenta de corte.

Manutenção e conservação

⚠ AVISO!

- ▶ Perigo derivado de peças em movimento! Desligue e retire os acumuladores do aparelho antes de realizar quaisquer trabalhos de manutenção no mesmo.
 - ▶ Solicite a realização de todos os trabalhos de reparação e manutenção que não estão descritos neste manual de instruções ao nosso Serviço de Assistência Técnica ou a um electricista qualificado. Utilize apenas peças sobresselentes originais.
- ◆ Realize regularmente os trabalhos de manutenção e limpeza.
 - ◆ Muitas falhas e acidentes são consequência de manutenção e conservação insuficientes.

Limpar o aparelho

⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos e não o pulverize com água para o limpar.

⚠ CUIDADO!

- ▶ Ao limpar a cobertura de proteção **10**, tenha atenção ao cortador de fio **31**. Caso contrário, poderá ferir-se.

ATENÇÃO!

- ▶ Não utilize detergentes ou solventes. Estes podem danificar as superfícies.
- ◆ Para limpar o bloco do motor **1**, as ranhuras de ventilação, os punhos **4/11** e as hastes **6/9**, utilize uma escova ou um pano levemente humedecido.
 - ◆ Limpe a cobertura de proteção **10** e a ferramenta de corte após cada utilização. Remova os resíduos de erva e terra, utilizando uma escova.

Trabalhos gerais de manutenção

- ◆ Inspeccione o aparelho antes de cada utilização e verifique se apresenta anomalias ou danos como, p. ex., peças soltas, desgastadas ou danificadas.
- ◆ Controle a cobertura de proteção **10** e outros elementos de proteção relativamente a eventuais danos e à sua montagem correta. Se necessário, substitua-os.
- ◆ Verifique regularmente o cortador de fio **31**. Nunca utilize o aparelho sem o cortador de fio **31** ou com o mesmo danificado. Solicite a substituição de um cortador de fio **31** estragado junto do Serviço de Assistência Técnica.

Resolução de falhas

Falha	Causa	Solução
O aparelho não arranca	Os acumuladores estão descarregados.	Carregue os acumuladores.
	Os acumuladores não estão colocados.	Coloque os acumuladores.
	Interruptor Ligar/Desligar 17 avariado.	Contacte a Assistência Técnica.
	Alavanca de arranque 12 avariada.	
	Motor avariado.	
O aparelho trabalha com interrupções	Contacto frouxo no interior.	Contacte a Assistência Técnica.
	Alavanca de arranque 12 avariada.	
O aparelho vibra fortemente e emite ruídos anormais	Ferramenta de corte suja ou incorretamente fixa.	Limpe a ferramenta de corte. Aperte bem a ferramenta de corte.
	Motor avariado.	Contacte a Assistência Técnica.
Mau resultado de corte	O fio na bobina de fio 25 não está suficientemente longo ou está desgastado.	Alongue o fio. Se necessário, substitua a bobina de fio.
	O fio não está a sair ou está a sair só de um lado da caixa da bobina 39.	Enfie corretamente o fio e, se necessário, volte a enrolá-lo.
	Ferramenta de corte suja.	Limpe a ferramenta de corte.
	Os acumuladores não estão totalmente carregados/estão fracos.	Carregue os acumuladores.
A ferramenta de corte não roda	Um corpo estranho como, p. ex., um ramo bloqueia a ferramenta de corte.	Desligue imediatamente o aparelho, retire os acumuladores e remova então o bloqueio.

Transporte

- ◆ Desligue o aparelho e retire os acumuladores, antes de transportar o aparelho.
- ◆ Segure o aparelho com uma mão na haste superior **6** e a outra na haste inferior **9**. Desse modo, evitará um contacto com peças perigosas.
- ◆ Para transportar e armazenar a lâmina de 2 dentes **25**, utilize a moldura de proteção.
- ◆ Durante o transporte, assegure uma distância de segurança a terceiros.
- ◆ Durante o transporte, fixe o aparelho com cintos tensores para evitar que escorregue e, assim, proteger o aparelho contra danos.

Armazenamento

- ◆ Guarde o aparelho limpo num local seco e isento de pó, e sempre fora do alcance das crianças.
- ◆ Guarde a lâmina de 2 dentes **25** sempre com a sua moldura de proteção.
- ◆ Guarde o aparelho de preferência suspenso, p. ex. num gancho. Para este efeito utilize o orifício em forma de buraco de fechadura **2** na parte traseira do bloco do motor **1**. Em alternativa, poderá também pendurar o aparelho pelo guiador de corte **5**.

Eliminação



Não coloque ferramentas elétricas no lixo doméstico!

O símbolo ao lado de um contentor de lixo com rodas barrado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EC. Esta Diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico normal, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente concebidos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

Esta eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Se o seu aparelho antigo incluir dados pessoais, é responsável pelo seu apagamento, antes de o entregar.



residência.

Relativamente a outras possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de



Não coloque acumuladores no lixo doméstico!

Acumuladores com defeito ou usados têm de ser reciclados em conformidade com a Diretiva 2006/66/EC. As pilhas/baterias/acumuladores devem ser tratados como resíduos perigosos e, por conseguinte, eliminados de forma ecológica nos locais adequados (revendedores, revendedores especializados, entidades públicas municipais, empresas de eliminação de resíduos). As baterias/acumuladores podem conter metais pesados tóxicos.

Por este motivo, nunca elimine pilhas/baterias/acumuladores no lixo doméstico comum, mas deposite-os num centro de recolha seletiva. Entregue as pilhas/acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor. Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: compostos.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada cliente, estimado cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 5 anos a partir da data de compra. Desde que incluídos no conteúdo da embalagem, os blocos acumuladores das séries X12V e X20V Team possuem 3 anos de garantir a partir da data de compra. Caso este produto apresente defeitos, tem direitos legais sobre o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia, que passa-mos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de 5 anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de 5 anos, junto com uma descrição breve, por escrito, indicado o defeito e a data em que o mesmo ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. O âmbito da garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, como p. ex. lâminas de serra, lâminas sobresselentes, folhas de lixa, etc. nem danos em peças frágeis, como p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

A cobertura da garantia não é válida para

- desgaste normal da capacidade do acumulador
- utilização comercial do produto
- danificação ou alteração do produto pelo cliente
- incumprimento das instruções de segurança e manutenção, utilização incorreta
- danos por motivos de força maior

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 445975_2307 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 445975_2307.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 445975_2307

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Tradução da Declaração de Conformidade original

Nós, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsável pela documentação: Sr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALEMANHA, declaramos pela presente que este produto está em conformidade com as seguintes normas, documentos normativos e diretivas EG:

Diretiva Máquinas
(2006/42/EC)

Compatibilidade Eletromagnética
(2014/30/EU)

Diretiva de Emissões Sonoras
(2000/14/EG), (2005/88/EG)
Nível de potência acústica LWA: garantido: 90 dB (A)

Organismo notificado:
TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH
Westendstr. 199, 80686 Munique, Alemanha
N.º de organismo notificado 0036
Certificado n.º: OR/017831/010

Diretiva RSP (Restrição de Substâncias Perigosas)
(2011/65/EU)*

* O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de conformidade. O objeto da declaração acima descrito cumpre os regulamentos da Diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

Normas harmonizadas aplicadas

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2:91:2014
EN ISO 11806-1:2022
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Designação de tipo da máquina:
Roçador a bateria 2 em 1 40 V PPFSA 40-Li C2

Ano de fabrico: 11/2023

Número de série: IAN 445975_2307

Bochum, 30.10.2023



Semi Uguzlu
- Diretor de qualidade -

Reservado o direito a alterações técnicas no âmbito do desenvolvimento.

Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar um acumulador sobresselente ou um carregador, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em **www.kompernass.com**.



Digitalize o código QR com o seu smartphone ou tablet. Através deste código QR, acederá diretamente à nossa página de Internet, onde é possível encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

NOTA

- ▶ Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail.
- ▶ Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (IAN) 445975_2307.
- ▶ Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.

*Os seguintes artigos podem ser adquiridos em www.Lidl.pt ou www.grizzlytools.shop.



Inhaltsverzeichnis

Einleitung..... 26

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....26

Verwendete Warnhinweise und Symbole.....26

Lieferumfang..... 27

Gerätebeschreibung..... 27

Technische Daten 28

Sicherheitshinweise 29

Allgemeine Sicherheitshinweise für

Elektrowerkzeuge.....29

1. Arbeitsplatzsicherheit.....29

2. Elektrische Sicherheit.....29

3. Sicherheit von Personen.....30

4. Verwendung und Behandlung
des Elektrowerkzeugs.....30

5. Verwendung und Behandlung
des Akkuwerkzeugs.....31

6. Service.....31

Allgemeine Sicherheitshinweise
für den sicheren Betrieb.....32

Sicherheitshinweise für Grastrimmer,
Freischneider und Freischneider mit Sägeblatt.....33

Rückstoß – Ursachen und entsprechende

Sicherheitshinweise.....34

Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....35

Vor der Inbetriebnahme 36

Akku-Pack laden.....36

Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen.....36

Akkuzustand prüfen.....36

Gerät montieren..... 36

Handgriffe montieren.....36

Schutzhaube montieren.....36

Schaftrohre verbinden.....37

Fadenspule montieren/wechseln.....37

2-Zahn-Messer montieren/wechseln.....38

Tragegurt anlegen 38

Gerät ausbalancieren.....39

Inbetriebnahme 39

Ein-/Ausschalten und Drehzahl einstellen.....39

Bedienen 40

Akkuzustand überprüfen.....40

Arbeitshinweise.....40

Arbeiten mit der Fadenspule.....41

Faden verlängern.....41

Arbeiten mit dem 2-Zahn-Messer.....41

Wenn das Gerät vibriert.....41

Blockierungen entfernen.....42

Wartung und Pflege 42

Gerät reinigen.....42

Allgemeine Wartungsarbeiten.....42

Fehlerbehebung 43

Transport..... 44

Lagerung..... 44

Entsorgung 44

Garantie der Kompernaß Handels GmbH..... 45

Service.....46

Importeur.....46

Original-Konformitätserklärung 47

Ersatzteile bestellen 48

**2-IN-1-AKKU-FREISCHNEIDER
40 V PPFSA 40-Li C2**

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist beim Einsatz mit der Fadenspule zum Schneiden von Gras an Beeträndern und um Baumstämme bestimmt. Beim Einsatz mit dem 2-Zahnmesser ist das Gerät zum Schneiden von Gestrüpp, Niedrigbewuchs, Gras und Unkraut bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf.
	Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!

	WARNUNG! Beim Arbeiten mit dem Gerät sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.
	Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz!
	Tragen Sie einen Schutzhelm!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein.
	Umstehende Personen vom Gerät fernhalten.
	Achtung! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer.
	Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!
	WARNUNG! Rückschlaggefahr. Hüten Sie sich vor dem Rückschlag des Gerätes!
	Verwenden Sie keine Sägeblätter!
	Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
	Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes 90 dB
	Arretierung Aufnahmespindel

Lieferumfang

- 1 2-in-1-Akku-Freischneider
- 1 Schutzhaube
- 1 2-Zahn-Messer
- 1 Fadenspule
- 1 Zubehörtasche
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Multifunktionsschlüssel
- 2 Schrauben
- 1 Tragegurt
- 1 Betriebsanleitung

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

Abb. A:

- ❶ Motorblock
- ❷ Schlüssellochbohrung
- ❸ Öse
- ❹ Handgriff
- ❺ Mählenker
- ❻ Oberes Schaftrohr
- ❼ Flügelschraube
- ❽ Arretierungsstift
- ❾ Unteres Schaftrohr
- ❿ Schutzhaube
- ⓫ Handgriff mit Steuerung
- ⓬ Starthebel
- ⓭ Einschaltsperr
- ⓮ Drehzahl taste
- ⓯ Kabelkanal
- ⓰ Kabelklemme
- ⓱ Ein-/Ausschalter
- ⓲ Ladestandsanzeige
- ⓳ Ready2Connect LED

Abb. B:

- ❷❶ Zubehörtasche
- ❷❷ Multifunktionsschlüssel
- ❷❸ Sechskantschlüssel

- ❷❹ Fadenspule
- ❷❺ Drehknopf
- ❷❻ 2-Zahn-Messer

Abb. C:

- ❷❶ Sternschraube
- ❷❷ Griffhalterung
- ❷❸ Aufnahme für Mählenker

Abb. D:

- ❷❹ Schraube
- ❷❺ Halterung für Schutzhaube
- ❷❻ Fadenabschneider

Abb. E:

- ❷❶ Aufnahmespindel
- ❷❷ Mutter
- ❷❸ Spannscheibe
- ❷❹ Unterlegscheibe

Abb. F:

- ❷❶ Deckel
- ❷❷ Klickverschluss
- ❷❸ Spule
- ❷❹ Spulenkapsel
- ❷❺ Fadenausgang
- ❷❻ Nut

Abb. G:

- ❷❶ Doppel-Schnell-Ladegerät*

Abb. H:

- ❷❶ Akku-Pack*
- ❷❷ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ❷❸ Taste Akkuzustand
- ❷❹ Akku-Display-LED

Abb. J:

- ❷❶ Schulterplatte
- ❷❷ Tragegurt
- ❷❸ Schnelllöse-Vorrichtung

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Technische Daten

2-IN-1-AKKU-FREISCHNEIDER 40 V PPFSA 40-Li C2

Bemessungsspannung 40 V $\equiv$ (Gleichstrom)
(2 x 20 V)

Bemessungsdrehzahl:

3 Stufen n_0 4600/5500/7000 min⁻¹

Leerlaufdrehzahl - Spindel n_{max} 7000 min⁻¹

Leistung 600 Watt

Gewindemaß M10

Fadenspule

Schnittkreis 340 mm

Fadenstärke 2,4 mm

Fadenlänge 5 m

2-Zahn-Messer

Schnittkreis 255 mm

Bohrung 25,4 mm

Gewicht

(betriebsbereit, 2 x 4 Ah Akku PAP 204 A1) 5,8 kg

Akku PAPS 204 A1 *

Typ  LITHIUM-IONEN

Bemessungsspannung 20 V $\equiv$ (Gleichstrom)

Kapazität 4 Ah

Zellen 10

Doppel-Schnellladegerät 20 V 2 x 4,5 A PDSLГ 20 A1 *

INGANG/Input

Bemessungsspannung 230-240 V ~, 50 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme 200 W

Sicherung (innen) 3,15 A 

AUSGANG/Output (beide Ausgänge)

Bemessungsspannung 21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)

Bemessungsstrom 4,5 A

Schutzklasse II /  (Doppelisolierung)

Ladedauer ca. 50 min (4 Ah)

*AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM
LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Das Gerät ist Teil der Serie  von Parkside
und kann mit Akkus der Serie  von
Parkside betrieben werden.

Akkus der Serie  von Parkside dürfen nur
mit Ladegeräten der Serie  von Parkside
geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich
mit folgenden Akkus zu betreiben:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/
PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden
Ladegeräten zu laden:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3
PDSLГ 20 A1/Smart PLGS 2012 A1

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend
EN 50636-2-91. Der A-bewertete Geräuschpegel
des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Grastrimmer:

Schalldruckpegel $L_{PA} = 72,7$ dB

Unsicherheit $K = 3$ dB

Schallleistungspegel $L_{WA} = 94,4$ dB

Unsicherheit $K = 1,97$ dB

Freischneider:

Schalldruckpegel $L_{PA} = 74,8$ dB

Unsicherheit $K = 3$ dB

Schallleistungspegel $L_{WA} = 93,6$ dB

Unsicherheit $K = 1,92$ dB

garantiert 96 dB

gemessen 88 dB

Unsicherheit $K = 2,24$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Vibration am Handgriff

Grastrimmer:

links $a_h = 3,82$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

rechts $a_h = 3,85$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

Freischneider:

links $a_h = 4,56$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

rechts $a_h = 4,30$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtlloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für den sicheren Betrieb

Schulung

- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen ist der Zugang zu verwehren.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.

Vorbereitung

- Überprüfen Sie das Gerät vor der Benutzung auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen.
- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme, nach starken Stößen und Fallenlassen auf Anzeichen von Beschädigungen und Verschleiß. Lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Nehmen Sie niemals die Maschine in Betrieb, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
- Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle verstellbaren Elemente, wie z. B. Schaftrohre oder Mählenker, fest arretiert sind.

Betrieb

- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen.
- Schalten Sie immer das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus ...
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - vor dem Entfernen einer Blockierung;

- vor der Reinigung, Wartung, Überprüfung oder Bearbeitung des Gerätes;
- nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper;
- wenn das Gerät ungewöhnlich vibriert.

- Halten Sie immer Hände und Füße vom Schneidwerkzeug fern, besonders, wenn Sie den Motor einschalten.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Motors stets frei von Fremdkörpern.
- Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung.
- Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 15 m zu Dritten ein, um Gefährdungen zu vermeiden. Falls eine Person oder ein Tier in den Arbeitsbereich eintritt, brechen Sie sofort die Arbeit ab.
- Halten Sie das Gerät stets an Ihrer rechten Seite, um maximale Kontrolle über das Gerät zu gewährleisten. So verringern Sie die Gefahr eines Rückstoßes.
- Tragen Sie anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, Sicherheitsschuhe, strapazierfähige Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Beachten Sie, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Instandhaltung und Aufbewahrung

- Untersuchen Sie das Gerät nach Auftreten auf einen harten Gegenstand, oder falls übermäßige Vibrationen auftreten, auf eventuelle Schäden. Lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Schalten Sie immer das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät reinigen oder vor Wartungsarbeiten.

- Halten Sie Ihre Hände bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Schutzhaube vom Fadenabschneider fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie ein stumpfes Schneidwerkzeug von einer Fachwerkstatt nachschleifen. Bei einem stumpfen oder beschädigten Messer erhöht sich die Gefahr eines Rückstoßes, was zu Verletzungen führen könnte.
- Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Lassen Sie das Gerät nur in einer Vertragswerkstatt reparieren.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -zubehör. Nur so ist die Sicherheit des Gerätes gewährleistet. Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden, gilt als unsachgemäß und birgt erhebliche Gefahren. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßer Verwendung resultieren.
- Bewahren Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Restrisiken

- Auch bei sachgemäßer Verwendung verbleiben immer Restrisiken, die nicht ausgeschlossen werden können. Aus der Art der Konstruktion können folgende potenzielle Restrisiken abgeleitet werden:
 - Schnittverletzungen durch unbeabsichtigten Kontakt mit der Fadenspule;
 - Schnittverletzungen durch Hineingreifen in die rotierende Fadenspule;
 - Hörschäden durch unzureichenden Gehörschutz;
 - Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Sicherheitshinweise für Grastrimmer, Freischneider und Freischneider mit Sägeblatt

- a) **Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufende Rasenmäher verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Gerätes immer, ob das Schneidwerkzeug oder Sägeblatt und die Schneid- oder Sägeeinheit nicht beschädigt sind.** Beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Befolgen Sie die Anweisungen für das Wechseln der Einsatzwerkzeuge.** Unsachgemäß angezogene Sägeblattmuttern oder -schrauben können entweder das Sägeblatt beschädigen oder dazu führen, dass es sich löst.
- f) **Die Bemessungsdrehzahl des Schneidwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf der Maschine angegebene Höchstdrehzahl.** Schneidwerkzeuge, die sich schneller als mit ihrer Bemessungsdrehzahl drehen, können zerbrechen und umherfliegen.
- g) **Tragen Sie Augen-, Gehör-, Kopfschutz und Schutzhandschuhe.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung wird Verletzungen durch herumfliegende Teile oder durch zufälligen Kontakt mit dem Schneidfaden oder dem Sägeblatt verringern.
- h) **Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes immer Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermeiden Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Sägeblatt.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.

- j) Halten Sie Umstehende beim Betrieb der Maschine fern. Herausgeschleuderte Teile können zu ernsthaften Verletzungen führen.
- k) Verwenden Sie immer beide Hände beim Betrieb der Maschine. Halten Sie die Maschine mit beiden Händen, um einen Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- l) Halten Sie den Grastrimmer, den Freischneider oder den Freischneider mit Sägeblatt nur an den isolierten Griffflächen, weil der Schneidfaden oder das Sägeblatt verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt des Schneidfadens oder des Sägeblatts mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- m) Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Maschine nur, wenn Sie auf dem Boden stehen. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.
- n) Betreiben Sie das Gerät nicht auf übermäßig steilen Hängen. Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- o) Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung. Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- p) Halten Sie beim Arbeiten alle Körperteile vom Schneidfaden oder Sägeblatt fern. Bevor Sie die Maschine einschalten, stellen Sie sicher, dass der Schneidfaden oder das Sägeblatt nichts berührt. Ein Augenblick der Unachtsamkeit beim Betrieb der Maschine kann zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen führen.
- q) Betreiben Sie die Maschine nicht über Tailenhöhe. Dies hilft einen unbeabsichtigten Kontakt mit dem Schneidfaden oder Sägeblatt zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.
- r) Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Gehölz, das unter Spannung steht, auf dessen Zurückfedern gefasst. Beim Entspannen der Holzfasern können Gestrüpp oder Gehölz den Benutzer treffen und/oder die Maschine außer Kontrolle bringen.
- s) Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich im Sägeblatt verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- t) Halten Sie die Maschine unter Kontrolle und berühren Sie keine Sägeblätter oder andere gefährliche Teile, während diese sich noch bewegen. Dies verringert das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- u) Tragen Sie die Maschine ausgeschaltet und von Ihrem Körper abgewandt. Eine sachgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines zufälligen Kontakts mit dem rotierenden Sägeblatt.
- v) Bei Transport oder Lagerung der Maschine setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Metallsägeblatt. Sachgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines zufälligen Kontakts mit dem Sägeblatt.
- w) Verwenden Sie nur Ersatzfäden, -schneidköpfe und -sägeblätter nach Vorgabe des Herstellers. Falsche Ersatzteile können die Gefahr von Bruch und Verletzung erhöhen.
- x) Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Maschine warten. Ein unerwarteter Betrieb der Maschine beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Rückstoß – Ursachen und entsprechenden Sicherheitshinweise

- Rückstoß ist eine plötzliche seitwärts, vorwärts oder rückwärts gerichtete Bewegung der Maschine, die auftreten kann, wenn das Schneidwerkzeug sich verklemmt oder in einem Objekt, wie einem jungen Baum oder einem Baumstumpf, verhakt.

Sie kann so heftig sein, dass die Maschine und/oder die Bedienperson in eine beliebige Richtung getrieben wird und letztlich zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führt.

- Rückstoß und die zugehörigen Gefährdungen können durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.
- a) **Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückstoßkräfte abfangen können. Halten Sie sich links von der Maschine.** Ein Rückstoß kann durch die unerwartete Bewegung der Maschine das Risiko einer Verletzung erhöhen. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückstoßkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Maschine aus und halten Sie sie im Material ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie bei einem verklemmten Sägeblatt nie, die Maschine aus dem Material zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückstoß erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Stumpfe oder beschädigte Sägeblätter erhöhen das Risiko des Verklemmens oder Verhakens mit einem Objekt und können zu einem Rückstoß führen.
- d) **Sorgen Sie immer für gute Sicht auf das zu schneidende Material.** Ein Rückstoß ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen man das zu schneidende Material schwierig sehen kann.
- e) **Schalten Sie die Maschine aus, wenn sich beim Arbeiten eine andere Person nähert.** Andere Personen können im Fall eines Rückstoßes leichter vom rotierenden Sägeblatt getroffen und verletzt werden.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

ACHTUNG!

- Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.
- Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 und 50 °C.
- ◆ Schieben Sie zwei Akku-Packs **43** in das Doppel-Schnell-Ladegerät **42**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- ◆ Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Doppel-Schnell-Ladegerät **42** vom Netz und entnehmen Sie die jeweiligen Akku-Packs **43**. (Zum Ladezustand schlagen Sie in der Anleitung des Ladegerätes nach.)
- ◆ Schalten Sie das Doppel-Schnell-Ladegerät **42** zwischen aufeinander folgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie beide Akku-Packs **43** in den Motorblock **1** einrasten (siehe Abb. I).

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **44** und entnehmen Sie den Akku-Pack **43**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **45**.
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **46** wie folgt angezeigt:

ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung

ROT/ORANGE = mittlere Ladung

ROT = schwache Ladung – Akku aufladen.

Gerät montieren

WARNUNG!

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus.

Handgriffe montieren (Abb. C)

- 1) Lösen Sie die Sternschraube **26** am oberen Schaftrohr **6** und entfernen Sie die darunter liegende Griffhalterung **27**.
- 2) Positionieren Sie den Mählenker **5** so in die Aufnahme, dass der Kunststoffring genau in der Führung liegt.
- 3) Befestigen Sie den Mählenker **5** mit der Griffhalterung **27** und der Sternschraube **26**. Ziehen Sie die Sternschraube **26** wieder fest an.
- 4) Befestigen Sie ggf. den Kabelkanal **15** mit den beiden Kabelklemmen **16**.

Schutzhaube montieren (Abb. D)

WARNUNG!

- Verwenden Sie das Gerät nie ohne Schutzhaube **10**. Vergewissern Sie sich immer, dass sie korrekt montiert ist.
- 1) Positionieren Sie die Schutzhaube **10** an der Halterung **30** des unteren Schaftrohrs **9**. Achten Sie darauf, dass der Vorsprung an der Schutzhaube **10** im Schlitz der Halterung **30** liegt.
 - 2) Befestigen Sie die Schutzhaube **10** mit den 2 mitgelieferten Schrauben **29**. Verwenden Sie hierzu den Multifunktionsschlüssel **21**.

Schaftrohre verbinden (Abb. A)

- 1) Lockern Sie die Flügelschraube **7** am oberen Schaftrohr **6**.
- 2) Drücken Sie den Arretierungsstift und schieben Sie das untere Schaftrohr **9** bis zum Anschlag in das obere Schaftrohr **6**.
- 3) Drehen Sie das untere Schaftrohr **9** so weit, bis der Arretierungsstift **8** in die Öffnung am oberen Schaftrohr **6** einrastet und herausragt.
- 4) Ziehen Sie die Flügelschraube **7** wieder fest an.

HINWEIS

- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass die Schaftrohre **6/9** fest miteinander verbunden sind.

Demontage

- 1) Lösen Sie die Flügelschraube **7**.
- 2) Drücken den Arretierungsstift **8** und ziehen Sie gleichzeitig mit einer leichten Drehbewegung das untere Schaftrohr **9** aus dem oberen heraus.

Fadenspule montieren/wechseln (Abb. E/F)

HINWEIS

- Die Unterlegscheibe **35**, die Spannscheibe **34** und die Mutter **33** werden für die Montage der Fadenspule **23** nicht benötigt und können entfernt werden.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und entfernen Sie die Akkus.
- 2) Legen Sie das Gerät auf dem Boden, so dass es einen sicheren Halt hat. Drehen Sie es so, dass Sie bequem an der Unterseite der Schutzhaube **10** arbeiten können.
- 3) Blockieren Sie die Aufnahmespindel **32**, indem Sie den Sechskantschlüssel **22** seitlich in die Öffnung an der Basis der Aufnahmespindel **32** einführen.
Der Sechskantschlüssel **22** liegt dann in der dafür vorgesehenen Führung der Schutzhaube **10**.
- 4) Schrauben Sie die Fadenspule **23** im Uhrzeigersinn von der Aufnahmespindel **32** ab.

- 5) Öffnen Sie die Spulenkapsel **39**, indem Sie den Klickverschluss **37** an beiden Seiten der Spulenkapsel **39** fest nach innen drücken. Nehmen Sie den Deckel **36** der Spulenkapsel **39** ab (siehe Abb. F).
- 6) Fädeln Sie die beiden Fadenenden der neuen Spule **38** in den jeweiligen Fadenausgang **40** ein.
- 7) Legen Sie die Spule **38** in die Spulenkapsel **39** und schließen Sie den Deckel **36**, indem Sie die beiden Klickverschlüsse **37** einrasten lassen.
- 8) Schrauben Sie die Fadenspule **23** gegen den Uhrzeigersinn auf die Aufnahmespindel **32**.
Entfernen Sie anschließend den Sechskantschlüssel **22.**

HINWEIS

- Wenn Sie die Fadenspule **23** erstmalig montieren, überspringen Sie die Schritte 5) bis 7).

Fadenspule aufwickeln

- ♦ Sie können statt einer neuen Spule **38** auch einen 2,4 mm starken, 5 m langen Nylonfaden im Fachhandel erwerben und diesen selbst auf die Spule **38** aufwickeln.

HINWEIS

- Nutzen Sie beim manuellen Aufwickeln die Nut **41** auf der Spule **38**, um den Nylonfaden einzuklemmen, damit er sich nicht selbstständig wieder abrollt.
- ♦ Sie können den Faden einfach bei geschlossener oder alternativ bei geöffneter Spulenkapsel **39** einfädeln.

Bei geschlossener Spulenkapsel:

- 1) Achten Sie darauf, dass die beiden Pfeile auf dem Deckel **36** und auf dem Drehknopf **24** der Fadenspule **23** zueinander zeigen (siehe Abb. 1).

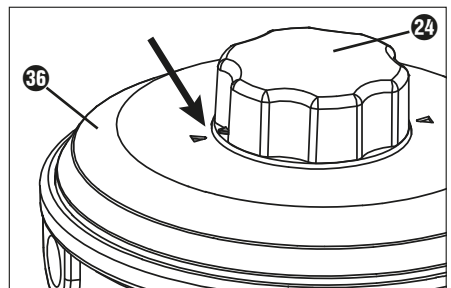


Abb. 1

Damit ist gewährleistet, dass der Faden direkt in den Fadenkanal der Spule 38 eingefädelt werden kann.

- 2) Fädeln Sie den Faden durch den einen Fadenausgang 40 und in den Fadenkanal weiter ein, bis der Faden aus dem anderen Fadenausgang 40 herauskommt.
- 3) Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Länge anzugleichen, so dass sie in etwa gleich lang sind und die Spule 38 mittig liegt.
- 4) Drehen Sie den Drehknopf 24 in die Pfeilrichtung, die auf der Unterseite der Spulenkapself 39 angegeben ist, um den Faden aufzuwickeln. Das Aufwickeln wird erleichtert, wenn Sie gleichzeitig auf den Drehknopf 24 drücken.

Bei geöffneter Spulenkapself:

- 1) Wenn der Faden sich nicht leicht in den inneren Fadenkanal einführen lässt, öffnen Sie die Spulenkapself 39, indem Sie auf die beiden Klickverschlüsse 37 drücken.
- 2) Setzen Sie die leere Spule 38 locker auf die Feder. Achten Sie dabei, dass der Fadenkanal in einer Linie zu den beiden Fadenausgangslöchern liegt.
- 3) Führen Sie die Fadenenden durch die Öffnungen 36 der Spulenkapself 39 und durch den Fadenkanal der Spule 38.
- 4) Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Länge anzugleichen, so dass sie in etwa gleich lang sind und die Spule 38 mittig liegt.
- 5) Stecken Sie den Deckel 36 auf die Spulenkapself 39 wieder auf.
- 6) Drehen Sie den Drehknopf 24 in die Pfeilrichtung, die auf der Unterseite der Spulenkapself 39 angegeben ist, um den Faden aufzuwickeln. Das Aufwickeln wird erleichtert, wenn Sie gleichzeitig auf den Drehknopf 24 drücken.

2-Zahn-Messer montieren/wechseln (Abb. E)

⚠️ WARNUNG!

- Das 2-Zahn-Messer 25 ist sehr scharf. Entfernen Sie die Messerschutzabdeckung erst nach der Montage. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und entfernen Sie die Akkus.
- 2) Legen Sie das Gerät auf dem Boden, so dass es einen sicheren Halt hat. Drehen Sie es so, dass Sie bequem an der Unterseite der Schutzhaube 10 arbeiten können.
- 3) Blockieren Sie die Aufnahmespindel 32 wie im Kapitel „Fadenspule montieren/wechseln“ beschrieben und entfernen Sie ggf. die montierte Fadenspule 23 wie dort beschrieben.
- 4) Positionieren Sie das 2-Zahn-Messer 25 auf die Aufnahmespindel 32. Das 2-Zahn-Messer 25 ist beidseitig verwendbar.
- 5) Befestigen Sie das 2-Zahn-Messer 25 mit der Unterlegscheibe 35, der Spannscheibe 34 und der Mutter 33. Verwenden Sie hierzu den Multifunktionsschlüssel 21.

Entfernen Sie anschließend den Sechskantschlüssel 22.

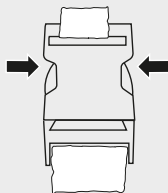
HINWEIS

- Wenn das 2-Zahn-Messer 25 stumpf wird, kann es von einer Fachwerkstatt nachgeschliffen werden.
Wenn es beschädigt ist oder eine Unwucht zeigt, muss es ausgewechselt werden (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

Tragegurt anlegen

⚠️ WARNUNG!

- Verwenden Sie das Gerät nie ohne Tragegurt 48. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie den Tragegurt 48 ablegen.
- Verwenden Sie nie mehrere Gurthalterungen oder mehrere Schultergurte gleichzeitig.



Der Tragegurt 48 ist mit einer Schnellose-Vorrichtung 49 ausgestattet, um das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Tragegurt 48 zu trennen. Drücken Sie in einer Gefahrensituation auf beide Seiten der Schnellose-Vorrichtung 49, um das Gerät vom Tragegurt 48 zu lösen.

- 1) Legen Sie den Tragegurt **48** so an, dass die Schulterplatte **47** auf dem Rücken ist.
- 2) Schließen Sie den Tragegurt **48** (siehe Abb. K) und passen Sie ihn dem Körperumfang an, wie in Abb. L dargestellt.
- 3) Straffen Sie die Schultergurte, indem Sie sie nach unten ziehen (siehe Abb. M und N). Die Gurtlänge ist optimal eingestellt, wenn sich der Karabinerhaken ca. 10 cm unterhalb der Hüfte befindet.
- 4) Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Öse **3** am oberen Schaftrohr **6**.
- 5) Platzieren Sie die Körperschutzplatte an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass kein anderes Teil das Lösen oder Abnehmen des Tragegurts **48** stört.

Gerät ausbalancieren

- ♦ Wählen Sie für die Nutzung mit der Fadenspule **23** oder dem 2-Zahn-Messer **25** jeweils die korrekte Position der Öse **3** für den Tragegurt **48**.
 - ♦ Das an der Öse **3** befestigte Gerät sollte, ohne dass Sie es mit den Händen halten...
 - ... mit der Fadenspule **23** leicht auf dem Boden aufliegen;
 - ... mit dem 2-Zahn-Messer **25** ungefähr 20 cm über dem Boden balancieren.
- 1) Lösen Sie ein wenig die Schraube an der Öse **3** für den Tragegurt **48**, so dass sich die Öse **3** bewegen lässt.
 - 2) Verschieben Sie die Öse **3** am oberen Schaftrohr **6** so, dass das Gerät je nach Schneidwerkzeug wie zuvor beschrieben ausbalanciert ist.
 - 3) Ziehen Sie die Schraube an der Öse **3** wieder fest an, wenn das Gerät richtig positioniert ist.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, setzen Sie **beide** Akkus ein (siehe Abb. I) und legen Sie den Tragegurt **48** an.

! WARNUNG!

- Verwenden Sie das Gerät nie ohne Schutzhaube **10**.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung sowie Augen- und Gehörschutz.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Der Ein-/Ausschalter **17** und die Einschaltsperrung **13** dürfen nicht arretiert werden. Nach Loslassen des Schalters muss der Motor ausgehen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Schalter defekt oder beschädigt sein sollte.

HINWEIS

- Beachten Sie den Lärmschutz und die örtlichen Vorschriften.

Ein- /Ausschalten und Drehzahl einstellen

- ♦ Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen an den Griffen und mit Abstand vom Körper gut fest. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nach dem Einschalten frei bewegen können und keine Gegenstände berühren.

Einschalten /Drehzahl einstellen

- 1) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **17**, um das Gerät zu aktivieren. Die Ladestandsanzeige **18** leuchtet auf. Auf dem Handgriff **11** leuchtet die eingestellte Drehzahlstufe 1, 2, oder 3.
- 2)  Wählen Sie die gewünschte Drehzahl durch Drücken der Drehzahltaaste **14**. Die gewählte Drehzahlstufe leuchtet auf.

Die Drehzahl können Sie wie folgt auswählen:

- Stufe 1: 4600 min⁻¹
- Stufe 2: 5500 min⁻¹
- Stufe 3: 7000 min⁻¹

- 3) Drücken und halten Sie die Einschaltsperrle 13 und betätigen Sie anschließend den Starthebel 12. Das Gerät beginnt mit der voreingestellten Drehzahl zu arbeiten.
- 4) Lassen Sie die Einschaltsperrle 13 wieder los.

HINWEIS

- Es ist nicht möglich, das Gerät im Dauerlauf zu betreiben. Sie müssen den Starthebel 12 gedrückt halten.

Stand-by

- ◆ Lassen Sie den Starthebel 12 los, um das Gerät kurzzeitig auszuschalten und in den Stand-by-Modus zu versetzen.

! VORSICHT!

- Nach dem Ausschalten dreht das Schneidwerkzeug noch einige Sekunden nach. Warten Sie, bis das Schneidwerkzeug vollständig stillsteht. Halten Sie Hände und Füße vom Schneidwerkzeug fern! Es besteht Verletzungsgefahr.

Abschalten

- ◆ Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es vollständig ab, indem Sie den Ein-/Ausschalter 17 gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige 18 nicht mehr leuchtet. Entnehmen Sie die Akkus.

Bedienen

Akkuzustand überprüfen

- ◆ Die LEDs der Ladestandsanzeige 18 zeigen den Akkuladestand, wenn die Akkus 43 im Motorblock 1 aufgesteckt sind.
- ◆ Wenn das Gerät am Ein-/Ausschalter 17 aktiviert wird, können die LEDs wie folgt aufleuchten:
 - 3 LED leuchten (rot, orange, grün): Akku geladen
 - 2 LED leuchten (rot und orange): Akku teilweise geladen
 - 1 LED leuchtet (rot): Akku muss geladen werden
- ◆ Laden Sie den Akku 43 auf, wenn nur noch die rote LED leuchtet.

Arbeitshinweise

! WARNUNG!

- Verletzungsgefahr! Arbeiten Sie sicher und überlegt!

- ◆ Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- ◆ Schneiden Sie nicht während der allgemein üblichen Ruhezeiten.
- ◆ Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile o. Ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen- oder Sachschäden führen.
- ◆ Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere wie Igel nicht gefährdet.
- ◆ Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest und sicher!
- ◆ Schneiden Sie nur Gras und Unkraut! Achten Sie auf Wurzeln oder Baumstümpfe, es besteht Stolpergefahr.
- ◆ Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden.
- ◆ Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
- ◆ Beobachten Sie den Schneidkopf!
- ◆ Schneiden Sie niemals über Schulterhöhe!
- ◆ Ersetzen Sie niemals die Kunststoffseil durch einen Stahldraht - Verletzungs- und Zerstörungsgefahr!
- ◆ Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter!
- ◆ Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- ◆ Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- ◆ Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen die Arbeitsposition, um einer einseitigen Ermüdung vorzubeugen.
- ◆ Schalten Sie bei Blockierung des Schneidkopfs das Gerät sofort aus, entnehmen Sie die Akkus und entfernen dann die Blockierung.

Arbeiten mit der Fadenspule

- ◆ Setzen Sie das Gerät auf kleinen Rasenflächen in einem Winkel von ca. 30° an und schwenken Sie den Schneidkopf in einer Halbkreisbewegung gleichmäßig nach rechts und links.
- ◆ Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn das Gras nicht länger als 15 cm ist. Bei höherem Gras empfiehlt es sich, mehrere Mähdurchgänge durchzuführen.
- ◆ Zum Mähen um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse fahren Sie langsam um das Hindernis herum und schneiden Sie mit den Fadenspitzen.
- ◆ Vermeiden Sie den Kontakt mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune o.Ä.), da der Faden sich sonst schnell abnutzen würde. Benutzen Sie den Rand der Schutzhaube **10**, um das Gerät im richtigen Abstand zu halten.

ACHTUNG!

- Legen Sie den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden!

Faden verlängern

⚠ VORSICHT!

- Fadenreste können sich lösen und weggeschleudert werden. Dies kann zu Verletzungen führen.
- ◆ Zur Verlängerung des Fadens tippen Sie die Fadenspule **23** ein paar Mal auf eine grasige Stelle, während das Gerät in Betrieb ist und der Motor läuft.
- ◆ Der Faden wird automatisch verlängert. Der Fadenabschneider **31** kürzt den Faden auf die geeignete Länge.
- ◆ Wenn sich der Faden nicht verlängern lässt, gehen Sie wie folgt vor:
 - 1) Schalten Sie das Gerät aus.
 - 2) Drücken Sie den Drehknopf **24** nach unten und ziehen Sie kräftig am Fadenende.

- ◆ Wenn kein Faden mehr sichtbar ist, tauschen Sie die Fadenspule **23** aus oder wickeln Sie einen neuen Faden auf, wie im Kapitel „Fadenspule montieren/wechseln“ beschrieben.

Arbeiten mit dem 2-Zahn-Messer

⚠ WARNUNG!

- Benutzen Sie beim Arbeiten immer den Tragegurt **43** und tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.
 - Tragen Sie Augen-, Gehör- und Kopfschutz.
 - Stellen Sie sicher, dass das 2-Zahn-Messer **25** ordnungsgemäß befestigt ist.
 - Wechseln Sie beschädigte oder stumpfe Schneidwerkzeuge aus.
 - Nur freie und ebene Flächen mit dem 2-Zahn-Messer **25** bearbeiten. Die zu schneidende Fläche sorgfältig untersuchen und Fremdkörper entfernen. Vermeiden Sie es, auf Steine, Metall oder andere Hindernisse zu stoßen. Das Messer kann beschädigt werden und es besteht Rückschlaggefahr.
 - Verwenden Sie das 2-Zahn-Messer **25** nicht zum Schneiden von Unterholz oder Wildwuchs.
 - Überprüfen Sie das 2-Zahn-Messer **25** regelmäßig auf Beschädigungen und wechseln Sie es ggf. aus.
 - 1) Schwingen Sie das Gerät in sensenartiger Mähbewegung hin und her.
 - 2) Halten Sie dabei den Schneidkopf parallel zum Boden und legen Sie die Schnitthöhe fest.
 - ◆ Wir empfehlen die folgende Drehzahlleistung:
 - Stufe 1: Gestrüpp/Gesträuch
 - Stufe 2 und 3: Gras/Rasen
- ### Wenn das Gerät vibriert
- ◆ Reinigen Sie das Gerät und entfernen Sie eventuell auf dem Schneidkopf oder in der Schutzhaube **10** verfangene Grasreste (s. Kapitel „Wartung und Pflege“).

Blockierungen entfernen

WARNUNG!

- Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät, bevor Sie am Schneidwerkzeug arbeiten!
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

- ◆ Entfernen Sie die Ursache der Blockierung aus dem Schneidwerkzeug.

Wartung und Pflege

WARNUNG!

- Gefahr durch bewegliche Teile! Schalten Sie das Gerät vor allen Wartungsarbeiten aus und entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät.
- Lassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserer Service-Stelle oder einer Elektrofachkraft ausführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

- ◆ Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch.
- ◆ Viele Fehler und Unfälle sind auf unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen.

Gerät reinigen

STROMSCHLAGGEFAHR!

- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und spritzen Sie es nicht mit Wasser ab, um es zu reinigen.

VORSICHT!

- Achten Sie beim Reinigen der Schutzhaube **10** auf den Fadenabschneider **31**. Sie können sich sonst Schnittwunden zufügen.

ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- ◆ Um den Motorblock **1**, die Lüftungsschlitze, die Handgriffe **4/11** und die Schaftrohre **6/9** zu reinigen, verwenden Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Schutzhaube **10** und das Schneidwerkzeug nach jeder Benutzung. Befreien Sie sie von Grasschnitt und Erde unter Verwendung einer Bürste.

Allgemeine Wartungsarbeiten

- ◆ Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf etwaige Mängel oder Beschädigungen, wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- ◆ Kontrollieren Sie die Schutzhaube **10** und andere Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie sie ggf. aus.
- ◆ Überprüfen Sie regelmäßig den Fadenabschneider **31**. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit beschädigtem Fadenabschneider **31**. Lassen Sie einen defekten Fadenabschneider **31** unbedingt durch die Service-Stelle austauschen.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät startet nicht	Akkus entladen.	Laden Sie die Akkus auf.
	Akkus nicht eingesetzt.	Setzen Sie die Akkus ein.
	Ein-/Ausschalter 17 defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Starthebel 12 defekt.	
	Motor defekt.	
Das Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Starthebel 12 defekt.	
Das Gerät vibriert stark und macht ungewöhnliche Geräusche	Schneidwerkzeug verschmutzt oder nicht richtig befestigt.	Reinigen Sie das Schneidwerkzeug. Ziehen Sie das Schneidwerkzeug sicher fest.
	Motor defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Schlechtes Schneidergebnis	Faden in der Fadenspule 23 nicht lang genug oder aufgebraucht.	Verlängern Sie den Faden. Tauschen Sie ggf. die Fadenspule aus.
	Faden ist nicht oder nur einseitig aus der Spulenkapsel 39 geführt.	Faden richtig einfädeln und ggf. neu aufwickeln.
	Schneidwerkzeug verschmutzt.	Reinigen Sie das Schneidwerkzeug.
	Akkus nicht vollständig geladen/schwach.	Laden Sie die Akkus auf.
Das Schneidwerkzeug dreht sich nicht	Ein Fremdkörper, wie z.B. ein Ast, blockiert das Schneidwerkzeug.	Schalten sie das Gerät sofort aus, entfernen Sie die Akkus und beheben Sie die Blockierung.

Transport

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät transportieren.
- ◆ Tragen Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrohr **6** und der anderen am unteren Schaftrohr **9**. So vermeiden Sie die Berührung mit gefährlichen Teilen.
- ◆ Zum Transport und zur Lagerung des 2-Zahn-Messers **25** verwenden Sie die den Schutzrahmen.
- ◆ Achten Sie beim Transport darauf, einen Sicherheitsabstand zu Dritten einzuhalten.
- ◆ Befestigen Sie das Gerät bei der Beförderungen mit Spanngurten, um ein Verrutschen zu vermeiden und das Gerät so vor Beschädigungen zu schützen.

Lagerung

- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort und stets außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ◆ Lagern Sie das 2-Zahn-Messer **25** stets mit seinem Schutzrahmen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät am besten hängend, z. B. an einem Haken. Nutzen Sie dazu die Schlüssellochbohrung **2** auf der Rückseite des Motorblocks **1**. Alternativ können Sie das Gerät auch am Mählenker **5** aufhängen.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 5-Jahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 445975_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 445975_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 445975_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission
(2000/14/EG), (2005/88/EG)
Schallleistungspegel LWA: Garantiert: 90 dB (A)
Benannte Stelle:
TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH
Westendstr. 199, 80686 München, Deutschland
Notifizierte Nr. 0036
Zertifikat Nr.: OR/017831/010

RoHS-Richtlinie
(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2:91:2014
EN ISO 11806-1:2022
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine:
2-in-1-Akku-Freischneider 40 V PPFSA 40-Li C2

Herstellungsjahr: 10-2023

Seriennummer: IAN 445975_2307

Bochum, 30.10.2023



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatzteile bestellen

Sie können einen Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 445975_2307 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

*Folgende Artikel sind über www.Lidl.de oder www.grizzlytools.shop zu beziehen.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado das informações · Stand der Informationen:

11 / 2023 · Ident.-No.: PPFSA40-LiC21-102023-1

IAN 445975_2307